



# TU Clausthal

## Kooperation zwischen der TU Clausthal und China 克劳斯塔尔工业大学与中国的合作





Kooperation zwischen der  
TU Clausthal und China  
克劳斯塔尔工业大学与中国的合作



# Vorwort

## Liebe Leserinnen und Leser,

Die TU Clausthal ist, von den Kunst- und Musikhochschulen einmal abgesehen, die Universität mit dem höchsten Anteil an ausländischen Studierenden in Deutschland. Mehr als ein Drittel aller Studierenden im Oberharz und ähnlich viele Universitätsbeschäftigte sind internationaler Herkunft. Aufgrund dieser Konstellation ist die TU Clausthal wie kaum eine andere Hochschule hierzulande in der Lage, Wissensvermittlung und Transfer im direkten Dialog mit einer internationalen, multikulturellen Studierenden- und Mitarbeiterschaft zu betreiben.

Bereits in den 1940er-Jahren haben junge Chinesen an der TU Clausthal studiert. Viele davon waren später in China führende Forscher und Ingenieure im Bergbau- und Hüttenwesen. Seit Beginn der chinesischen Reform- und Öffnungspolitik in den späten 1970er-Jahren hat die TU Clausthal mehr als 1500 chinesische Studierende akademisch qualifiziert. Viele prominente chinesische Persönlichkeiten wie Professor Wan Gang (Minister für Forschung und Technologie der Volksrepublik China von 2007 bis 2018), Professor Xu Delong (Vizepräsident der chinesischen Akademie der Technikwissenschaften von 2014 bis 2018) oder Xu Huibin (Präsident der Beihang University in Peking seit 2015) haben an der Technischen Universität Clausthal studiert oder promoviert. Ein einzigartiger Alumni-Verein von TU-Absolventen, die aus China stammen, dokumentiert eindrucksvoll, in welcher Weise und in welcher Dimension die Clausthaler Universität mit Wissenschaft, Wirtschaft und Politik in China vernetzt ist.

Hinsichtlich ihrer China-Kompetenz zählt die TU Clausthal seit Jahren zu den führenden Hochschulen in Deutschland. Strategisch wurden gemeinsame Aktivitäten gestartet, die Professorinnen und Professoren, wissenschaftliche

Mitarbeiterinnen und -mitarbeiter sowie Promovierende und Studierende gleichermaßen in Deutschland und China einbinden. Alle Fächergruppen der TU Clausthal sind aktiv beteiligt. Und wie bei allen erfolgreichen Beziehungen bildet auch hier ein von gegenseitigem Respekt und freundschaftlichem Miteinander geprägtes Verhältnis die Basis. Dazu hat auch Professor Wan Gang beigetragen, der der TU Clausthal nicht nur als Alumnus, sondern auch als Honorarprofessor und Mentor der Clausthaler Alumni-Vereinigung in China zur Seite steht.

Zurzeit kooperiert die TU Clausthal in China aktiv mit 14 Partneruniversitäten. Mit der Sichuan University, Beihang University und East China University of Science and Technology bestehen strategische Partnerschaften. So haben beispielsweise die TU Clausthal und die Sichuan University bereits 2004 ihren ersten gemeinsamen Studiengang entwickelt, der inzwischen ein Erfolgsmodell geworden ist und auf weitere Universitäten übertragen werden konnte. Neben dem Austausch der Studierenden gibt es umfangreiche Kooperationen in der Wissenschaft mit gemeinsamen Forschungsprojekten, Tagungen und Workshops.

Das Bundesministerium für Bildung und Forschung fördert den Aufbau des China-Kompetenzzentrums an der TU Clausthal seit dem 1. März 2018. Ziel ist es, im Rahmen des wissenschaftlichen Austauschs insbesondere den Weg von Deutschland nach China stärker zu nutzen. Studierende, Beschäftigte und Lehrende der TU Clausthal bilden die Zielgruppe. Viel hat das China-Kompetenzzentrum in diesem Zusammenhang bereits umgesetzt bzw. auf den Weg gebracht. Diese Broschüre stellt das China-Kompetenzzentrum sowie die China-Aktivitäten der TU Clausthal in Deutsch und Chinesisch vor.

**Prof. Dr. Joachim Schachtner**  
Präsident der TU Clausthal

# 序言

## 亲爱的读者，

克劳斯塔尔工业大学是除艺术及音乐类院校以外国际学生占比最高的德国大学。这所坐落在上哈尔茨山地区的大学，其大约三分之一的学生及教职员工都拥有国际背景。这样的国际化程度使克劳斯塔尔工业大学的师生能够直接与国际化、多元文化的同学或同事交流，实现知识的转移。

从20世纪40年代开始便有年轻的中国学者来到克劳斯塔尔工业大学学习。他们中的许多人后来成为了中国采矿和冶金领域重要的研究人员和工程师。自20世纪70年代末中国改革开放以来，克劳斯塔尔工业大学已经培养了超过1500名来自中国的留学生。许多杰出人物，例如万钢教授（2007年至2018年任中华人民共和国科学技术部部长），徐德龙院士（2014年至2018年任中国工程院副院长）和徐惠彬院士（自2015年任北京航空航天大学校长）都曾在克劳斯塔尔工业大学学习或深造。克劳斯塔尔工业大学的中国校友组成了一个特别的校友会，他们用自己的经历记录了克劳斯塔尔工业大学是以何种形式、在哪些方面与中国在科学、经济、政治上进行的合作。

在中国能力方面，克劳斯塔尔大学多年来一直是德国领先的大学之一。在战略上克劳斯塔尔工业大学已经成功开展了许多针对中德教授、科研工作者、博士研究生以及学生的联合活动，大学的所有学科都积极参与。互相尊重及友好交流是所有合作关系成功的基础。万钢教授不仅是克劳斯塔尔工业大学的校友，还是母校的名誉教授及中国校友会的名誉会长。

目前，克劳斯塔尔大学在中国有14所活跃的合作大学，其中与四川大学、北京航空航天大学和华东理工大学建立了战略伙伴关系。举例来说，克劳斯塔尔工业大学与四川大学早在2004年就开设了首个联合专业，这个成功的模式可以成为其他



大学学习的范例。除了学生层面的交流，克劳斯塔尔工业大学与四川大学还在科研领域展开了广泛的合作，包括联合研究项目、会议及研讨会。

德国联邦教育和研究部自2018年3月1日起资助克劳斯塔尔工业大学成立了中国能力中心。该项目的目的在于在科学交流中加强德国对中国的合作。其目标群体是大学所有学生及教职工。中国能力中心已经在相关方面开展了一系列的工作及活动。在这本宣传册中，我们为您用德中双语介绍中国能力中心及克劳斯塔尔工业大学与中国的合作。

**Prof. Dr. Jochachim Schachtner**

克劳斯塔尔工业大学校长

# Inhalt

- 2 Vorwort
- 7 Innovativ, industrienah, international
- 13 Chinesische Alumni der TU Clausthal
- 25 China-Strategie der TU Clausthal
- 29 Kooperationen zwischen der TU Clausthal und China
  - Kooperationsgeschichte mit China
  - Kooperationen im Bereich der Forschung
  - Kooperationen im Bereich der Bildung
- 43 Das China-Kompetenzzentrum der TU Clausthal
- 55 Chinesische Partneruniversitäten

# 目录

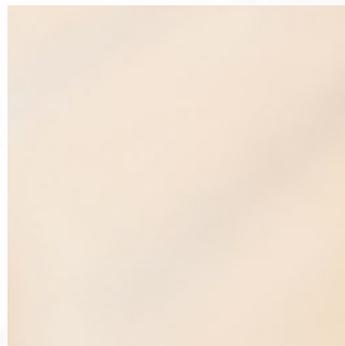
- 3 序言
- 7 科创结合，校企联合，国际合作
- 13 克劳斯塔尔工业大学的中国校友
- 25 克劳斯塔尔工业大学的中国战略
- 29 克劳斯塔尔工业大学与中国的合作
  - 合作历史
  - 科研合作
  - 教育合作
- 43 克劳斯塔尔工业大学中国能力中心
- 55 与克劳斯塔尔工业大学合作的中国大学





Innovativ, industriennah,  
international

科创结合，校企联合，  
国际合作





## Innovativ, industrienah, international 科创结合，校企联合，国际合作

Der Region verpflichtet, global geschätzt – das ist die Technische Universität Clausthal. Dabei ist die Hochschule keine Massenuniversität in einer Großstadt. Gelegen im Oberharz, genießen die 4000 Studierenden und 1100 Beschäftigten kurze Wege, saubere Luft und einen sehr persönlichen, unbürokratischen Umgang miteinander. Die internationalen Kooperationen und die wissenschaftlichen Erfolge machen die Beschäftigten stolz auf ihre Universität. Die TU Clausthal ist darüber hinaus der wichtigste Wirtschaftsfaktor und der größte Arbeitgeber im westlichen Harz. Ihr Jahresetat liegt bei 120 Millionen Euro.

Energie – Material – Information: Technologien und Methoden zum nachhaltigen Management dieser Ressourcen stehen im Fokus der Forschung. Im Sinne einer Kreislaufwirtschaft werden die Themen an der TU Clausthal ganzheitlich betrachtet. Diesen Herausforderungen der Zukunft, also der nachhaltigen Industriegesellschaft, widmet sich die Wissenschaft in enger Zusammenarbeit mit der Wirtschaft.

Natur- und Materialwissenschaften, Maschinenbau, Verfahrenstechnik sowie Energie und Rohstoffe in Verbindung mit Mathematik, Informatik und Wirtschaftswissenschaften bilden auch in der Lehre die Kernkompetenzen. Rund 30 Bachelor- und Masterstudiengänge stehen zur Auswahl. Eine herausgehobene Stellung nimmt die Uni bei den Studienbedingungen ein. Viele erleben während ihrer Studienzeit in Clausthal keine überfüllten Hörsäle oder Labore. Die persönliche Betreuung, Praxisbezug und Industrienähe werden im Studium großgeschrieben. Diese Faktoren spiegeln sich regelmäßig in Spitzenplätzen bei Rankings wider.

服务当地，展望全球 – 这便是克劳斯塔尔工业大学。克劳斯塔尔工业大学不是一所位于大城市的大型大学。4000多名学生和1100多名教职工在上哈尔茨山地区享受着便利的校园环境、清新的空气以及人性化的氛围。令他们倍感自豪的是大学众多的国际合作以及学术成就。同时克劳斯塔尔工业大学也对西哈尔茨地区的经济拉动、人才输出起到了至关重要的作用。大学的年度预算大约为1.2亿欧元。

能够用于可持续管理能源、材料、信息等资源的技术与方法大学的研究重点。在循环经济方面克劳斯塔尔工业大学的研究课题可以被看作是一个整体。科学研究与工业经济的密切结合也将有利于应对未来可持续发展的工业社会中将会出现的诸多挑战。

大学学科设置的核心领域是自然和材料科学、机械工程、化学工程与工艺、能源与原材料、数学、计算机科学以及经济学，现开设约30个本科及硕士专业。学校为学生提供优越的学习条件。学生在克劳斯塔尔学习可以体验宽松的教室与实验室环境。大学对学生个人的指导、教学与实践的结合度以及与工业界的相关性是教学的亮点。这些指标在大学的排名中名列前茅。



Die TU Clausthal zählt zu den internationalsten Hochschulen Deutschlands. Mehr als ein Drittel der Studierenden und 20 Prozent des wissenschaftlichen Mittelbaus kommen aus dem Ausland, angereist aus rund hundert verschiedenen Ländern. Die größte internationale Gruppe bilden die chinesischen Studierenden. Das weltoffene Miteinander ist charakteristisch für Clausthalese Vorlesungen und Seminare.

In den Masterstudiengängen werden die Studierenden an die Forschung der Universität herangeführt. Die TU Clausthal, vor mehr als 200 Jahren hervorgegangen aus einer weltweit anerkannten Bergakademie, setzt auf vier Forschungsschwerpunkte:

- Nachhaltige Energiesysteme
- Rohstoffsicherung und Ressourceneffizienz
- Neuartige Materialien und Prozesse für wettbewerbsfähige Produkte
- Offene Cyberphysische Systeme und Simulation

Als innovative Hochschule steht die TU für einen intensiven Technologietransfer. Ein großer Teil der mehr als 30 Millionen Euro an Drittmitteln, die die Universität mit ihren 80 Professorinnen und Professoren Jahr für Jahr einwirbt, kommt aus der Wirtschaft. Zudem haben sich in den vergangenen 30 Jahren Dutzende Unternehmen aus der Hochschule heraus gegründet; einige sind heute Weltmarktführer auf ihrem Gebiet. Ihre institutionelle Heimat findet die zumeist anwendungsbezogenen und interdisziplinär ausgerichteten Forschung neben den Instituten in den fünf Forschungszentren. Sie beschäftigen sich mit Materialtechnik, Umwelttechnik, Energiespeichertechnologien, Simulationwissenschaften und Hochleistungsbohrtechnik.

克劳斯塔尔工业大学是德国最国际化的大学之一。超过三分之一的学生及20%的科研教辅人员来自德国以外约100个国家及地区，其中最多的是来自中国的学生。国际化的课堂及研讨会是大学的一大特色。

硕士阶段的学生将会参与到科学研究当中。由一所200多年前建立的著名的矿业学院发展至今，克劳斯塔尔工业大学目前聚焦于以下四个研究领域：

- 可持续能源系统，
- 原材料安全与资源利用率，
- 以产品为导向的新型材料和工艺，
- 开放的网络实体系统及模拟仿真。

作为一所创新型大学，克劳斯塔尔工业大学注重技术转化。大学及学院的80多位教授每年获得第三方资金共计超过3000万欧元，其中很大一部分来自于工业界。在过去的30年里，已从大学中走出数十所创业公司，其中一些已经成为其领域里的引领者。它们的研究领域大多是来自大学研究生及五所研究中心中的应用科学及跨学科领域。它们主要从事材料技术、环境技术、储能技术、仿真科学及高性能钻井技术等。



Belege für Erfolge auf dem Gebiet von Forschung und Transfer gibt es viele, zum Beispiel den Innovationspreis Niedersachsen 2019, die Auszeichnung „Digitaler Ort Niedersachsen“ sowie den Deutschen Nachhaltigkeitspreis 2018. In ihrem Selbstverständnis betrachtet sich die TU Clausthal einerseits als Motor für Innovationen in der Region, andererseits reicht ihre Strahlkraft weit darüber hinaus. Aufgrund ihrer ausgeprägten Internationalität und des weltweiten Renommees setzt die Universität auf globale Vernetzung.

So bestehen rund 200 internationale Bildungs- und Forschungspartnerschaften. Insbesondere zu China werden traditionell beste Beziehungen unterhalten. Rund 500 chinesische Studierende werden aktuell in Clausthal ausgebildet. Als eine von nur wenigen Hochschulen in Deutschland hat die Harzer Universität vom Bundesforschungsministerium im März 2018 den Zuschlag für ein China-Kompetenzzentrum bekommen.

Aus dem „Reich der Mitte“ kommt auch einer der bekanntesten Absolventen der Hochschule: Professor Wan Gang war von 2007 bis April 2018 Minister für Wissenschaft und Technologie der Volksrepublik China. Heute ist er Vorsitzender der „China Association for Science and Technology“ und seiner Alma Mater als Honorarprofessor noch immer herzlich verbunden. Überhaupt besetzen zahlreiche Absolventinnen und Absolventen der TU Clausthal heute führende Positionen auf dem deutschen und internationalen Wirtschafts- und Bildungssektor. Fast alle Alumni pflegen auch nach ihrer Studienzeit den Kontakt zur TU Clausthal. Dabei genießen die ehemaligen und aktuellen Studierenden immer auch die attraktive Umgebung. Die Natur des Harzes bietet Top-Möglichkeiten als Ausgleich zu Studium und Beruf, zum Beispiel Mountainbiking, Freerunning, Wassersport und Skilanglauf im Winter.

克劳斯塔尔工业大学的在研究及转化领域有许多成功的实例，例如大学的科研团队荣获2019年下萨克森州创新奖、“下萨克森州数字实验室”称号以及2018年德国可持续发展奖。一方面大学将它们视为当地创新的动力，另一方面它们所带来的影响力远超当地。基于这些奖项显著的国际性和世界知名度使克劳斯塔尔工业大学栖身于国际网络中。

克劳斯塔尔工业大学与约200所国际教育、研究机构建立了合作伙伴关系，特别是与中国维持了长期的良好合作。目前大约有500名中国学生在克劳斯塔尔学习。作为德国少数几个大学之一，克劳斯塔尔工业大学于2018年3月获得德国联邦教育和研究部资助成立了中国能力中心。

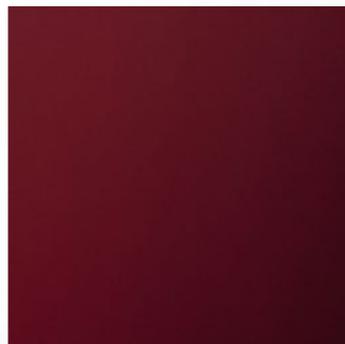
提到中国还要提到最杰出的中国校友：万钢教授。万钢教授于2007年至2018年任中华人民共和国科学技术部部长，目前担任中国科学技术协会主席及母校名誉教授。事实上，目前有很多中国的杰出校友在德国及国际商业、教育领域上担任领导职务。几乎所有的校友在毕业后都与母校保持着联系。校友们和在校学生们一直以来都享受着当地迷人的环境。哈茨山的自然风光提供了平衡学业和工作的绝佳方式，比如山地自行车、自由攀岩、水上运动以及冬季越野滑雪等户外运动。





# Chinesische Alumni der TU Clausthal

克劳斯塔尔工业大学的  
中国校友



# Chinesische Alumni der TU Clausthal

## 克劳斯塔尔工业大学的中国校友

### Der VCAC – Verein chinesischer Alumni der TU Clausthal in China

In einer engen Kooperation zwischen dem Alumnimanagement und dem China-Beauftragten der TU Clausthal wurde am 6. Juni 2015 in Peking der Verein chinesischer Alumni der TU Clausthal in China (VCAC) im Beisein des Präsidenten der TU Clausthal und des damaligen chinesischen Forschungsministers und Alumnus der Harzer Universität, Prof. Wan Gang, und im Beisein von 10 Vizepräsidenten verschiedener chinesischen Universitäten sowie hochrangigen Vertretern der TU Clausthal gegründet. Die feierliche Veranstaltung fand im Rahmen der ersten TUCALumniAkademie statt, einer Tagung, die vom DAAD (Deutscher Akademischer Austausch Dienst) gefördert wurde und sich mit dem Thema "Erneuerbare Energien" befasste.

Der VCAC wurde unter dem Dachverband der Western Returned Scholars Association (WRSA) Peking konstituiert bzw. als Unterabteilung der Rückkehrer aus Deutschland und Österreich. Zum Präsidenten des VCAC wurde Prof. Dr. XU Huibin bestimmt, Präsident der Beihang University, und zum Generalsekretär Prof. Zhang Lifeng, Dekan der School of Metallurgy and Ecological Engineering der University of Science and Technology of Beijing.

Im September 2016 wurde der Vorstand der Südwest Gruppe des VCAC in Chengdu gegründet.

### 克劳斯塔尔工业大学中国校友会

在克劳斯塔尔工业大学校友会管理处和中国事务专员的紧密合作下，克劳斯塔尔工业大学中国校友会于2015年6月6日在北京举行了成立大会。克劳斯塔尔工业大学校长团以及克劳斯塔尔工业大学的杰出中国校友，包括时任中国科技部部长万钢教授以及十余位中国各大学的校长、副校长出席了成立仪式。在德意志学术交流中心的支持下，在此次成立大会期间不仅举办了第一届克劳斯塔尔工业大学校友论坛，还同时举办了“中德可持续发展与新能源论坛”。

克劳斯塔尔工业大学中国校友会从属于中国欧美同学会德奥分会，由北京航空航天大学校长徐惠彬院士担任会长，燕山大学副校长张立峰教授担任秘书长。

2016年9月，克劳斯塔尔工业大学中国校友会西南分会在成都正式成立。



Die vom China-Beauftragten koordinierten DAAD-Projekte „TUCAlumniAkademie2017: Neue Energien und Industrie 4.0“ wurden im April 2017 erfolgreich in Clausthal durchgeführt. Mehr als 20 chinesische Alumni und ca. 15 Professorinnen und Professoren der TU Clausthal haben teilgenommen und wissenschaftliche Vorträge gehalten.

Eine immerwährende Aufgabe für die Zukunft wird es sein, die Aktivitäten des Vereins weiter auszubauen. Dies geschieht durch Alumnitreffen und Fachtagungen.

Um den Kontakt zwischen der TU Clausthal und den chinesischen Alumni zu behalten und das Netzwerk zwischen allen Absolventinnen und Absolventen der TU Clausthal stetig zu vergrößern, hat das Alumnimanagement der TU Clausthal ([www.alumni.tu-clausthal.de](http://www.alumni.tu-clausthal.de)) das digitale Alumni-Portal der Hochschule aufgebaut, in dem sich alle Ehemaligen kostenlos registrieren können. Eigens für die chinesischen Alumni existiert ein Formular in chinesischer Sprache ([www.alumni.tu-clausthal.de/de/mitglied-werden/aufnahmeformular-chinesisch](http://www.alumni.tu-clausthal.de/de/mitglied-werden/aufnahmeformular-chinesisch)).

由克劳斯塔尔工业大学中国事务专员组织召开的克劳斯塔尔工业大学校友论坛“中国新能源与工业4.0研讨培训会”于2017年4月成功举办。超过20位的中国校友以及约15位克劳斯塔尔工业大学教授参加了论坛并做了一系列的专业讲座。

通过校友聚会及专业论坛扩大校友会活动是克劳斯塔尔工业大学中国校友会的长期任务。

为了保持克劳斯塔尔工业大学和中国校友之间的联系并持续扩大校友网络，克劳斯塔尔工业大学校友会管理处建立了数字化的校友会门户网站 ([www.alumni.tu-clausthal.de](http://www.alumni.tu-clausthal.de))。在该网站上所有校友都可以免费进行注册。特别是对于中国校友该网站还提供了中文的注册登记表 ([www.alumni.tu-clausthal.de/de/mitglied-werden/aufnahmeformular-chinesisch](http://www.alumni.tu-clausthal.de/de/mitglied-werden/aufnahmeformular-chinesisch))。

## Herausragende Alumni aus China

### Prof. Dr.-Ing Dr. h. c. WAN Gang

Prof. Dr.-Ing Dr. h. c. WAN Gang (geboren in August 1952 in Shanghai) ist ein chinesischer Politiker und Automobil-Ingenieur. Im April 2007 wurde er zum Minister für Wissenschaft und Technologie der Volksrepublik China ernannt. Wan Gang studierte an der Tongji-Universität in Shanghai und kam 1985 nach Deutschland, um an der TU Clausthal Antriebs-technik zu studieren. 1990 wurde er von der TU Clausthal promoviert und im Jahr 2016 zum Honorarprofessor bestellt. Nach seiner Tätigkeit in leitenden Positionen in der Forschung und Entwicklung bei der Audi AG, kehrte er 2000 in die VR China zurück und baute in der Folgezeit an der Tongji-Universität, deren Präsident er von 2004–2007 war, ein Forschungsinstitut für die Entwicklung von Wasserstofftechnologie und elektrischen Fahrzeugen auf. Er erhielt zahlreiche Auszeichnungen. Im April 2018 hat er das Amt des Forschungsministers turnusmäßig abgegeben. Weiterhin hält er noch folgende Ämter inne: Vice Chairman of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference, Parteichef der Überseechinesen der VR China und Chairman of China Association for Science and Technology.

### Prof. Dr.-Ing. XU Huibin

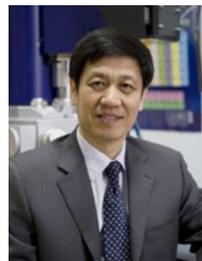
Prof. Dr.-Ing. XU Huibin (geboren 1959 in Jilin, China) ist seit März 2015 Präsident der Beihang University in Peking (Beijing University of Aeronautics and Astronautics). Sein Forschungsgebiet umfasst Formgedächtnislegierungen, Wärmedämmschichten sowie magnetostruktive Materialien und andere spezielle Funktionsmaterialien. Die Beihang University zählt zu den Elite-Hochschulen in der Volksrepublik China. 1952 gegründet, war sie die erste chinesische Universität, die sich mit Luft- und Raumfahrt beschäftigte. Heute zählen die Material- und Energieforschung sowie die Informatik zu weiteren Schwerpunkten.

Nach dem Bachelorabschluss an der Liaoning Technical University im Jahr 1982 im Bereich

## 杰出中国校友



万钢，博士、教授，1952年8月出生于上海，中国政治家和汽车领域专家。2007年4月，任中华人民共和国科学技术部部长。1979年，进入同济大学学习，1985年赴德国克劳斯塔尔工业大学机械系学习，1991年获该校工学博士学位，并于2016年被任命为名誉教授。在德国奥迪汽车公司担任高级研发职务后，于2000年回到中国，随后在同济大学建立了氢能技术和电力开发研究所，2004年至2007年，担任同济大学校长。万钢教授在汽车领域获奖无数。2018年4月离任科技部部长，目前担任以下职务：全国政协副主席、中国致公党中央委员会主席、中国科学技术协会主席。



徐惠彬，博士、教授、院士，1959年出生于中国吉林，2015年3月起担任北京航空航天大学校长，研究领域包括形状记忆合金，热障涂层，磁致伸缩材料和其他专业功能材料。

北京航空航天大学是中国顶尖大学之一，成立于1952年，是中国第一所航空航天高等学府。目前，学校正致力于材料、能源以及计算机科学等领域的进一步研究。

Metallische Werkstoffe, wechselte Xu Huibin 1985 an die TU Clausthal, an der er 1987 sein Diplom am Institut für Werkstoffkunde und Werkstofftechnik erhielt. Die Promotion folgte im Jahr 1992 an der TU Berlin. Nach einer Tätigkeit als Post Doc an der TU München kehrte Xu Huibin im Jahr 1993 nach China zurück. Dort war er an der Beihang Universität in wechselnden Positionen tätig, darunter als Dekan der School of Materials Science und als Vizepräsident der Universität.

Im Jahr 2011 wurde Xu Huibin in die Chinesische Akademie für Ingenieurwesen (Chinese Academy of Engineering (CAE)) aufgenommen.

Seit Juni 2015 ist Xu Huibin Vorsitzender des Vereins Chinesischer Alumni der TU Clausthal (VCAC).

#### **Prof. PHD, Dr. h.c. XIE Heping**

Prof. PHD, Dr. h. c. XIE Heping (geboren 1956 in der Provinz Hunan) ist ein Experte für Energie und Mechanik. 1982 absolvierte er ein Studium an der Fakultät für Mathematik und Mechanik der chinesischen Universität für Bergbau und Technologie. 2001 wurde Xie Heping als Fellow in die renommierte Chinesische Akademie der Ingenieurwissenschaften aufgenommen. Von Juni 2003 bis Dezember 2017 stand er der Sichuan Universität als Präsident vor. Derzeit ist er als Professor an der Shenzhen Universität tätig und engagiert sich dort als Dekan des „Deep Earth Science and Clean Energy Research Institute“. Er ist auch der Leiter des nationalen Schlüsselforschungs- und Entwicklungsprogramms „Deep Rock Mechanics and Mining Theory“. Seit langer Zeit beschäftigt er sich mit Fragestellungen in den Bereichen Bergbauingenieurwesen, Bergbaumechanik, Entwicklung und Nutzung umweltfreundlicher Energie sowie in der Grundlagenforschung und Ingenieurspraxis der „Deep Science“. Er hat ein neues Gebiet der fraktalen Felsmechanik geschaffen und insbesondere in der Erforschung der gebroche-

徐惠彬院士1982年毕业于辽宁工业大学金属材料专业，1987年获德国克劳斯塔尔工业大学硕士学位，1992年获德国柏林工业大学博士学位，1993年在德国慕尼黑工业大学完成博士后研究后回国。

历任北航材料科学与工程学院院长、北京航空航天大学副校长，2011年当选中国工程院院士。

自2015年6月起，徐惠彬院士担任克劳斯塔尔工业中国校友会主席。



**谢和平**，博士、教授、院士，1956年1月出生，湖南双峰人。能源与力学专家，1982年毕业于中国矿业大学数学与力学系。四川大学原校长，现任深圳大学特聘教授，深圳大学深地科学与绿色能源研究院院长。国家重点研发计划

“深部岩体力学与开采理论”负责人。长期致力于采矿工程、矿山工程力学、绿色能源开发利用及深地科学领域的基础研究与工程实践，在国际上创建了分形岩石力学新领域，特别是在破断岩体力学与深部原位岩石力学研究方面具有突出成果。2007年，谢和平院士荣获克劳斯塔尔工业大学“荣誉博士”学位，谢和平院士作为中德“清洁能源”创新平台中方首席科学家，为中德能源发展并做出了突出贡献，搭建起了中德间科学技术沟通的桥梁。在担任四川大学校长期间，谢和平院士大力促进了中德、特别是四川大学和克劳斯塔尔工业大学的紧密合作，使两所大学成为了中德科教和人文交流的纽带，增进了两国人民的友谊，树立起高校国际合作的典范。

2001年当选中国工程院院士。2003年6月至2017年12月任四川大学校长。

nen Felsmechanik und der tiefen in situ Felsmechanik herausragende Leistungen erbracht.

2007 wurde Xie Heping von der TU Clausthal der Titel „Ehrendoktor“ verliehen. Als chinesischer Chefwissenschaftler der chinesisch-deutschen Innovationsplattform „Saubere Energie“ hat Xie Heping einen herausragenden Beitrag zur Entwicklung der chinesisch-deutschen Energieforschung geleistet und eine Brücke zwischen der Wissenschafts- und Technologiekommunikation zwischen China und Deutschland geschaffen. Während seiner Amtszeit als Präsident der Sichuan Universität in Chengdu förderte XIE die enge Zusammenarbeit zwischen China und Deutschland, insbesondere zwischen der Sichuan Universität und der TU Clausthal, wodurch die beiden Universitäten als Bindeglied in der Zusammenarbeit zwischen der chinesisch-deutschen Wissenschaft und dem Kultur-Austausch fungieren. Dies hat die Freundschaft zwischen den beiden Ländern gestärkt und ist ein Beispiel für die eine gelungene internationale Zusammenarbeit zwischen Universitäten.

### Prof. Dr. XU Delong

Prof. Dr. XU Delong (geboren 1952 in Lanzhou; verstorben im September 2018) war ein Experte auf dem Gebiet der anorganischen nichtmetallischen Werkstoffe. Prof. Xu war ein führender Kopf in China im Bereich der Silikattechnik und hat viele große Erfolge in den Bereichen Vorwärmen und Vorcalcinierungstechnologie von Zementsuspensionen und im Bereich der Pulvertechnik erzielt.

Er begann sein Studium im Jahr 1976 am Institut für Metallurgie und Architektur in Xi'an (heute Universität für Architektur und Technologie) und erhielt 1983 seinen Masterabschluss in anorganischen nichtmetallischen Materialien vom Institut für Chemische Technologie in Nanjing (heute: Technische Universität Nanjing). Wenige Jahre später zog es ihn nach Deutschland, wo er von September 1988 bis Septem-



**徐德龙**, 博士、教授、院士, 1952年8月-2018年9月, 甘肃兰州人。无机非金属材料专家, 中国硅酸盐工程领域的学术和技术带头人, 在水泥悬浮预热预分解技术、粉体工程等方面取得多项重大成果。1976年毕业于西安冶

金建筑学院(现西安建筑科技大学), 1983年获得南京化工学院(现南京工业大学)无机非金属材料专业硕士学位, 1996年获得东北大学钢铁冶金系钢铁冶金专业工学博士学位。1988年9月到1990年9月在德国克劳斯塔尔大学深造, 并于1990年获得化工学位工程师资格。

1998年至2013年任西安建筑科技大学校长。2003年当选为中国工程院院士, 2014年6月当选中国工程院副院长。2018年9月21日20时51分因病医治无效, 在北京逝世, 享年66岁。

ber 1990 an der TU Clausthal studierte und hier einen Abschluss als Chemieingenieur erlangte. 1996 promovierte er am Institut für Stahl und Metallurgie der Northeastern University in Shenyang.

Prof. Xu war von 1998 bis 2013 Präsident der Xi'an University of Architecture and Technology.

2003 wurde der Wissenschaftler in die Chinesische Akademie der (CAE) aufgenommen und im Juni 2014 zum Vizepräsidenten dieser angesehenen Institution gewählt.

Er verstarb 2018 im Alter von 66 Jahren in Peking.

#### **Prof. Dr. MA Yundong**

Prof. Dr. MA Yundong (geboren 1963 in der Inneren Mongolei) ist Präsident der Dalian Jiaotong University. Er befasst sich seit langem mit der Lehre und der Forschung in den Bereichen Sicherheit im Bergbau und Errichtung von Bergwerken sowie der nachhaltigen Weiterentwicklung ehemaliger Bergbaustädte.

Prof. Ma erwarb 1984 einen Bachelor- und 1987 einen Masterabschluss in Bergbauingenieurwesen am Fuxin Mining Institute und promovierte 1994 an der Northeastern University in Shenyang.

Im Verlauf seiner beruflichen Karriere kam er in den Harz und war hier von 2003 bis 2004 als Gastwissenschaftler an der TU Clausthal tätig.

Prof. Ma wurde im September 2006 zum Vizepräsidenten der Dalian Jiaotong University in der Provinz Liaoning berufen. 2017 wurde er zum Präsidenten ernannt.



**马云东**，博士、教授，1963年1月生，内蒙古赤峰人。长期从事矿山安全、矿井建设和资源枯竭型城市可持续发展等方面的教学与研究。1984年和1987分别获得阜新矿业学院矿山建筑工程专业学士和硕士学位，1994年

获得东北大学博士学位。2003至2004年，德国克劳斯塔尔工业大学高级访问学者。

2006年9月至今先后担任大连交通大学副校长、校长。

**Prof. Dr. GUAN Tianmin**

Prof. Dr. GUAN Tianmin (geboren 1963 in der Provinz Henan) forscht hauptsächlich an neuartigen Getrieben, fortschrittlichen Sport- und Rehabilitationsgeräten und im Bereich der Ergonomie. 1984 absolvierte er ein Maschinenbaustudium am Institut für Maschinenwesen an der Shijiazhuang Tiedao Universität. Von Oktober 1994 bis März 1996 forschte er als Gastwissenschaftler an der TU Clausthal. Nach seiner Rückkehr nach China war er von Juli 1998 bis Juni 2004 als stellvertretender Direktor der Abteilung für Maschinenbau des Dalian Tiedao Instituts tätig. Im Anschluss, von Juni 2004 bis Juli 2005, wurde Prof. Guan zum Dekan der Fakultät für Maschinenbau der Dalian Jiaotong Universität bestellt. Seit Juli 2005 ist er Vizepräsident dieser Universität.

**Frau Prof. DU Zhimin**

Prof. Du Zhimin (geboren 1953 in der Provinz Shaanxi) ist eine Expertin auf dem Gebiet der Erforschung von Erdöl- und Erdgasreservoirien. Von 2005 bis 2013 war sie Präsidentin der Südwest Petroleum Universität (Southwest Petroleum University) in Chengdu.

Prof. Du befasst sich hauptsächlich mit der Lehre und Forschung von Projekten zur Erschließung von Erdöl- und Erdgasfeldern, der numerischen Simulation von Erdöllagerstätten und modernem Lagerstättenmanagement.

Nachdem sie das Studium im Bereich Erdölförderungstechnik am ehemaligen Südwest Petroleum Institut erfolgreich abgeschlossen hatte, kam Prof. Du nach Deutschland, wo sie von Mai 1985 bis September 1988 am Institut für Erdöl- und Erdgastechnik an der TU Clausthal forschte.



**关天民**，博士、教授，1963年4月出生于河南。主要从事新型传动，先进运动与康复器械，人机工程等方面的研究。1984年毕业于石家庄铁道大学机械系工程机械专业，1994年10月至1996年3月，德国克劳斯塔尔工业大学高级访问学者。1998年7月至2004年6月 大连铁道学院机械工程系任副主任，2004年6月至2005年7月 大连交通大学机械工程学院任院长。2005年7月至今大连交通大学任校长助理、副校长。



**杜志敏**，女，教授，1953年9月出生于陕西西安，油气藏开发领域专家。主要从事油气田开发工程、油藏数值模拟及现代油藏经营管理方面的教学和科研工作。1978年7月毕业于西南石油学院采油工程专业。1985年5月至1988年9月在德国克劳斯塔尔工业大学石油工程研究所进修。2005年至2013年担任西南石油大学校长。

**Prof. Dr. LIANG Naixing**

Prof. Dr. LIANG Naixing (geboren 1957 in der Provinz Shaanxi) ist der Präsident der Chongqing Jiaotong University in Süd-China.

Prof. Liang widmet sich seit langem den Forschungen auf dem Gebiet der nichtmetallischen Werkstoffe. 1984 erwarb er einen Masterabschluss in Straßenbauingenieurwesen an der Chang'an Universität. Von 1988 bis 1992 promovierte er an der TU Clausthal in Deutschland über nichtmetallische Werkstoffe. Von 1994 bis 1997 war er als stellvertretenden Leiter des Instituts für Autobahnbau und als Assistent des Präsidenten der Xi'an Gonglu Jiaotong Universität tätig. Im Anschluss daran wurde er von August 1997 bis März 2017 zum Vizepräsident der Chongqing Jiaotong Universität bestellt.

**Prof. Dr. ZHANG Lifeng**

Prof. Dr. ZHANG Lifeng (geboren 1972 in der Provinz Hebei) ist seit 2012 Dekan des Instituts für Metallurgie und Ökologie der Universität für Wissenschaft und Technologie Peking. Zu seinen Forschungsschwerpunkten zählt die Erzeugung reinen Stahls ohne nichtmetallische Einschlüsse, die numerische Simulation von metallurgischen Prozessen, Metallreinigung und Recycling. Professor Zhang erwarb 1993 einen Bachelorabschluss in Metallurgietechnik an der Universität Chongqing und 1998 einen Dokortitel in Metallurgietechnik an der Universität für Wissenschaft und Technik Peking. Anschließend arbeitete er in der Lehre und Forschung in Japan, Deutschland, Norwegen und den Vereinigten Staaten. Von 2000 bis 2001 war er Postdoktorand am Institut für Metallurgie der TU Clausthal. Danach forschte er von 2001 bis 2005 an der University of Illinois in Urbana-Champaign (USA). Im Anschluss war Zhang 2005 bis 2011 als Professor an der Technisch-Naturwissenschaftlichen Universität Norwegens tätig sowie als assoziierter Professor an der Universität (NTNU) für Wissenschaft und Technologie in Missouri (USA).



**梁乃兴**，博士、教授，生于1957年1月，陕西岐山人。重庆交通大学教授，长期致力于非金属材料等领域的研究。1982年毕业于长安大学公路工程专业，1984年获路面工程专业工学硕士学位，1988年至1992年，在德国克罗斯塔尔工业大学深造，获非金属材料专业博士学位。1994至1997年，历任西安公路交通大学公路系副主任、校长助理。

1997年8月至2017年3月担任重庆交通大学副校长。



**张立峰**，博士、教授，1972年8月出生，河北丰润人。主要研究领域包括洁净钢与非金属夹杂物，冶金过程数值模拟仿真，金属的净化和循环再利用等。1993年于重庆大学获得冶金工程本科学位，1998年于北京科技大学获得冶金工程博士学位，而后在日本、德国、挪威、美国从事教学科研工作。2000年至2001年，德国克罗斯塔尔工业大学冶金所博士后。2001年到2005年间担任美国伊利诺大学香槟分校研究员，2005年至2011年先后在挪威科技大学和美国密苏里科技大学担任教授和副教授。

张立峰教授先后获得美国钢铁协会Richard J. Fruehan奖、英国皇家工程院杰出访问学者 (Royal Academy of Engineering Distinguished Visiting Fellow)、中国冶金科学技术奖、中国产学研合作创新奖和创新成果奖、中国循环经济协会科学技术奖等；先后入选中国教育部“长江学者”特聘教授、中国国家杰出青年科学基金、中国“青年千人”。

张立峰教授先后获得美国钢铁协会Richard J. Fruehan奖、英国皇家工程院杰出访问学者 (Royal Academy of Engineering Distinguished Visiting Fellow)、中国冶金科学技术奖、中国产学研合作创新奖和创新成果奖、中国循环经济协会科学技术奖等；先后入选中国教育部“长江学者”特聘教授、中国国家杰出青年科学基金、中国“青年千人”。

2012年至2019年9月担任北京科技大学冶金与生态工程学院教授、院长。2019年9月提名任燕山大学副校长。

Professor Zhang erhielt zahlreiche Auszeichnungen, darunter den Richard J. Fruehan Award der amerikanischen Association for Iron & Steel Technology, eine Auszeichnung der britischen Royal Academy of Engineering als Distinguished Visiting Fellow, den wissenschaftlichen und technischen Preis für Metallurgie der VR China, den Innovationspreis und den Innovationsleistungspreis der „China Industry-University-Research Institute Collaboration Association“ sowie eine Auszeichnung der China Association of Circular Economy. Ferner wurde Professor Zhang u.a. vom chinesischen Bildungsministerium mit dem „Yangtze River Scholar Award“ renommiert. Von 2012 bis September 2019 war er Professor und Dekan der School of Metallurgical and Ecological Engineering der University of Science and Technology Beijing. Seit September 2019 ist er zum Vizepräsidenten der Yanshan University ernannt.

#### **Dr.-Ing. XUE Aimin**

Dr.-Ing. XUE Aimin (geboren im August 1954) ist ein chinesischer Wissenschaftler und Unternehmer. Dr. Xue studierte bis 1981 in der Abteilung für geophysikalische Erkundung am Changchun Institut für Geologie, wo er im Anschluss als Lehrassistent und Dozent weiter tätig war. In den 1980er-Jahren ging er nach Deutschland und studierte von 1985 bis 1986 an der TU Clausthal. Ab 1987 bis 1990 promovierte er an der Nanjing University. Von 1991 bis 1997 arbeitet er als Postdoktorand bzw. als Wissenschaftler am Institut für Geophysik der Chinesischen Akademie der Wissenschaften. Im Anschluss war Dr. Xue bis 2003 als Gastwissenschaftler in den USA und Kanada. Hier beschäftigte er sich mit dem weiten Bereich der Unternehmensführung und Betriebswirtschaftslehre und gründete im Januar 2014 in Peking ein eigenes Unternehmen, die „Beijing Petrosound Technology Co., Ltd.“, deren CEO er ist.



**薛爱民**，博士、研究员，1954年8月出生。1981年毕业于长春地质学院地球物理勘探专业。1981年12月至1987年9月，就职于长春地质学院，任物探系助教、讲师；1987年9月至1990年，在南京大学攻读博士学位；1991年至1997年，就职于中国科学院地球物理研究所，任博士后、副研究员、研究员；1985年至1986年，在德国克劳斯塔尔工业大学深造。1997年至2003年，在美国加拿大做访问学者、公司研究员。2014年1月至今，创建北京派特森科技股份有限公司并任董事长。

**Dipl.-Ing. ZHANG Yefang**

Dipl.-Ing. ZHANG Yefang (geboren 1961 in der Provinz Liaoning) studierte von 1978 bis 1982 Bergbaukunde an der Technischen Universität Liaoning. Mehrere Jahre war er hier als Dozent tätig. Zhangs beruflicher Werdegang führte ihn im Jahre 1985 in den Harz, wo er bis 1987 an einer akademischen Weiterbildung der TU Clausthal im Bereich Betriebswirtschaftslehre teilnahm. Er entschied sich an der TU Clausthal weiter zu studieren und schloss hier im Jahr 1994 das Studium des Bergbaus mit dem Diplom ab. Im selben Jahr fand er in Deutschland seine erste Anstellung bei der Fa. MAN TAKRAF in Leipzig, wo er bis 1997 als Vertriebsingenieur tätig war und dann im Anschluss (1997 – 2002) als Chief Representative der Fa. MAN TAKRAF in Peking eingesetzt wurde. Im Jahr 2002 wechselte er in die Schnellecke Group, wo er zunächst das Büro in China leitete und dann ab 2003 zum General Manager Dalian Schnellecke Logistics Co. Ltd., Chief Representative von Schnellecke Representative Office China und zum Regionalleiter China avancierte.

Zhangs Sohn hat ebenfalls ein Studium in Deutschland aufgenommen und ist an der TU Clausthal, der Alma Mater seines Vaters, im Master-Studiengang Wirtschaftsingenieurwesen immatrikuliert. Den Bachelorabschluss hat er hier bereits erhalten.

**■ KONTAKT // 联系方式**

Andrea Langhorst, M.A.

Alumnimanagement der TU Clausthal

Fon +49 5323 72 2160

E-Mail [alumni@tu-clausthal.de](mailto:alumni@tu-clausthal.de)

Web [www.alumni.tu-clausthal.de](http://www.alumni.tu-clausthal.de)



**张业访**，1961年出生于中国辽宁省，1978年到1982年就读于辽宁工业大学采矿工程专业，并留校担任讲师。1985年至1987年，在克劳斯塔尔工业大学学习工商管理，随后继续留校深造，并与1994年获得采矿专业学位，同年进入

莱比锡MAN TAKRAF公司，担任公司销售工程师至1997年，随后（1997年至2002年）在北京担任MAN TAKRAF公司驻华代表。2002年进入Schnellecke集团，2003年起陆续担任大连Schnellecke物流有限公司总经理、Schnellecke中国首席代表，并晋升为中国区域总监。

其子也已获得克劳斯塔尔工业大学学士学位，目前仍在克劳斯塔尔工业大学攻读工业工程硕士学位。





# China-Strategie der TU Clausthal

## 克劳斯塔尔工业大学的 的中国战略



# China-Strategie der TU Clausthal

## 克劳斯塔尔工业大学的中国战略

Unter der Leitung des Präsidiums wurde die China-Strategie der TU Clausthal bereits im Jahr 2004 festgelegt und danach stetig weiterentwickelt:

- Gezielte Auswahl von spezifischen Hochschulen, insbesondere auch Elite-Universitäten und Universitäten mit TUC-Alumni in der Leitung, als Kooperationspartner.
- Einrichtung von gemeinsamen 2+2-Bachelor-Studiengängen mit Doppelabschluss.
- Einrichtung von gemeinsamen 1+2-Master-Studiengängen mit TUC-Abschluss.
- Gezielte Vorbereitung durch Deutschunterricht und den Erwerb interkultureller Kompetenzen an den Partneruniversitäten.
- Vorort-Auswahl von Programmstudierenden an Partneruniversitäten durch eine Sprachprüfung, ein Motivationsgespräch sowie ein Fachinterview, abgenommen jeweils vom IZC und dem China-Beauftragten oder einem Hochschullehrer der TU Clausthal.

克劳斯塔尔工业大学校务会于2004年制定了中国战略，该战略按以下步骤进行了逐步的发展：

- 有针对性的选择中国大学作为合作伙伴，特别是选择中国高水平大学及有克劳斯塔尔工业大学中国校友作为校领导的大学。
- 设立本科2+2双学位联合培养项目，授予克劳斯塔尔工业大学及中国合作大学双学士学位。
- 设立硕士1+2联合培养项目，授予克劳斯塔尔工业大学硕士学位。
- 有针对性的让中国学生通过德语语言课程以及获得跨文化能力完成赴德的入学准备。
- 由克劳斯塔尔工业大学国际中心或中国事务专员在中国合作大学通过语言考试、动机访谈及专业面试选拔项目学生。



- Gemeinsame Forschungsprojekte und Publikationen speziell zur Energieforschung.
- Gemeinsame Betreuung von Doktorandinnen und Doktoranden.
- Gemeinsame Veranstaltungen / Etablierung der Deutsch-Chinesischen Energietagungen.
- Werbung durch prominente ehemalige Clausthaler („Made in TUC“).
- 针对能源领域开展联合科研项目，并出版相关刊物。
- 联合培养博士生。
- 联合举办活动及中德能源会议。
- 通过杰出中国校友宣传克劳斯塔尔工业大学（“克劳斯塔尔工业大学制造”）。

Die TU Clausthal war die erste deutsche Hochschule mit einem China-Beauftragten. Prof. Michael Z. Hou ist in dieser Funktion seit 2004 tätig. In der Zusammenarbeit zwischen dem China-Beauftragten des Präsidiums, dem China-Beauftragten des Senats, dem Alumni-management und dem Internationalen Zentrum Clausthal war die China-Strategie bislang sehr erfolgreich.

Zurzeit hat die TU Clausthal in China 14 aktive Partneruniversitäten. Mit der Sichuan University (SCU), Beihang University (BUAA) und East China University of Science and Technology (ECUST) hat die TU Clausthal sogar strategische Partnerschaften aufgebaut.

克劳斯塔尔工业大学是全德第一所任命了中国事务专员的大学。侯正猛教授自2004年起担任这一职务。在克劳斯塔尔工业大学校务会中国事务专员、大学参议院中国事务专员、校友会、国际中心的合作下，中国战略至今取得了巨大的成功。

目前，克劳斯塔尔工业大学在中国有14所活跃的合作大学，其中与四川大学、北京航空航天大学和华东理工大学建立起了战略伙伴关系。







# Kooperationen zwischen der TU Clausthal und China

## 克劳斯塔尔工业大学 与中国的合作



# Kooperationen zwischen der TU Clausthal und China

## 克劳斯塔尔工业大学与中国的合作

### Kooperationsgeschichte mit China

Bereits in den 1980er Jahren hat die TU Clausthal Austauschprogramme mit drei chinesischen Universitäten durchgeführt: der East China University of Science and Technology (ECUST), der Central South University of Technology (CSUT) und Liaoning Technical University (LTU).

Mit über 30 Prozent ist die TU Clausthal nach wie vor die Universität mit dem höchsten Anteil ausländischer Studierender in Deutschland. Mit einem Anteil von ca. 10 Prozent chinesischen Studierenden und aufgrund der Ausgewogenheit von deutschen zu ausländischen Studierenden in besonderem Maße, ist die TU Clausthal in der Lage, Wissensvermittlung und -transfer im direkten Dialog mit einer internationalen, multikulturellen Studierenden- und Mitarbeiterschaft auszuüben. In den zurückliegenden vierzig Jahren hat die TU Clausthal mehr als 1.500 chinesische Studierende akademisch qualifiziert. Viele prominente chinesische Persönlichkeiten haben an der TU Clausthal studiert oder promoviert. Ein einzigartiger Alumni-Verein ehemaliger TU Clausthal Absolventen aus China dokumentiert eindrucksvoll, in welcher Weise und in welcher Dimension die TU Clausthal mit Wissenschaft, Wirtschaft und Politik in China vernetzt ist.

### 合作历史

自20世纪80年代起，克劳斯塔尔工业大学便与三所中国大学开展了交流项目，分别是：华东理工大学，中南大学和辽宁工程技术大学。

克劳斯塔尔工业大学有30%的国际学生，占比全德最高，其中中国学生占10%。这样的国际化程度使克劳斯塔尔工业大学的师生能够直接与国际化、多元文化的同学或同事交流，实现知识的转移。在过去的四十年间克劳斯塔尔工业大学为超过1500名中国留学生授予了学位。很多中国知名学者曾在克劳斯塔尔工业大学学习或深造。克劳斯塔尔工业大学的中国校友组成了一个特别的校友会，他们用自己的经历记录了克劳斯塔尔工业大学是以何种形式、在哪些方面与中国在科学、经济、政治上进行的合作。





## Kooperationen im Bereich der Forschung

Seit 2004 waren mehr als 15 Clausthaler Professoren als Gastprofessoren und Honorarprofessoren an ca. zehn chinesischen Partneruniversitäten oder Chinese Academy of Sciences. Unter Berücksichtigung der Forschungsschwerpunkte der TU Clausthal hat sich die gemeinsame Forschung mit China auf das Thema Energie konzentriert.

- Chinesisch-Deutsches Energie-Forschungszentrum**  
 Das Chinesisch-Deutsche Energie-Forschungszentrum wurde im August 2006 in Chengdu und 2016 in Clausthal-Zellerfeld, gemeinsam von der Sichuan University und der TU Clausthal, gegründet. Unterstützt vom Bundesland Niedersachsen und dem chinesischen Ministerium für Wissenschaft und Technologie, haben die TU Clausthal

## 科研合作

自2004年起，约有15位克劳斯塔尔工业大学的教授分别在中国十余所大学或中国科学院担任客座教授或荣誉教授。根据克劳斯塔尔工业大学的研究重点，其与中国的科研合作主要集中在能源领域。

- 中德能源联合研究中心**  
 中德能源联合研究中心由四川大学及克劳斯塔尔工业大学于2006年8月在成都、2016年在克劳斯塔尔联合成立。2008年10月，在德国下萨克森州和中国科技部的支持下，克劳斯塔尔工业大学和四川大学分别作为中德双边12所高校和科研机构组织者签署了一项联合声明，声明中特别强调了双方在能源方面的合作，共同致力于能源持续性和长期性的合作研究。成都的中德能源联合研究中心运

und die Sichuan University als Organisatoren fungiert und im Oktober 2008 eine gemeinsame Erklärung von insgesamt 12 Universitäten und Forschungsinstituten koordiniert. Die Deklaration betont das Interesse an chinesisch-deutschen Kooperationsbeziehungen im Energiebereich, die zu dauerhaften Forschungsverbänden ausgebaut werden sollen. Das gemeinsame Energie-Forschungszentrum in Chengdu ist sehr erfolgreich angelaufen, insgesamt wurden fünf gemeinsame Großprojekte durchgeführt. Darüber hinaus hat das gemeinsame Energie-Forschungszentrum in Chengdu seit 2007 vier Chinesisch-Deutsche Energietaugungen und drei Workshops zum Thema „Endlagerforschung“ erfolgreich veranstaltet sowie gemeinsam mehr als 200 ISI/SCI-Papers veröffentlicht.

#### ■ Chinesisch-Deutsche

##### **Innovationsplattform „Clean Energy“**

Die Chinesisch-Deutsche Innovationsplattform „Clean Energy“ wird von der TU Clausthal und der Sichuan University jeweils in Deutschland und China mit insgesamt mehr als 22 Partner beider Länder koordiniert. Die Innovationsplattform „Clean Energy“ wurde am 10.04.2016 durch eine Vereinbarung eingerichtet, die in Anwesenheit des BMBF-Staatssekretärs Dr. Schütte, des chinesischen Forschungsministers Wan Gang und des Niedersächsischen Finanzministers Schneider in der Aula der TU Clausthal unterzeichnet wurde.

Die Zusammenarbeit in diesem Forschungsprogramm zielt auf

- die Bereitstellung von technischen Reserven für saubere Energie,
- die Bereitstellung eines nachhaltigen sauberen Energieversorgungssystem zur Förderung des Energiestrukturwandels,
- die Optimierung sowie die Verwirklichung einer nachhaltigen Entwicklung sowohl in China als auch in Deutschland und
- die Verbesserung des Forschungsniveaus

der sehr erfolgreich, bis heute wurden fünf gemeinsame Großprojekte durchgeführt. Sichuan University und die TU Clausthal haben im Oktober 2008 eine gemeinsame Erklärung von insgesamt 12 Universitäten und Forschungsinstituten koordiniert. Die Deklaration betont das Interesse an chinesisch-deutschen Kooperationsbeziehungen im Energiebereich, die zu dauerhaften Forschungsverbänden ausgebaut werden sollen. Das gemeinsame Energie-Forschungszentrum in Chengdu ist sehr erfolgreich angelaufen, insgesamt wurden fünf gemeinsame Großprojekte durchgeführt. Darüber hinaus hat das gemeinsame Energie-Forschungszentrum in Chengdu seit 2007 vier Chinesisch-Deutsche Energietaugungen und drei Workshops zum Thema „Endlagerforschung“ erfolgreich veranstaltet sowie gemeinsam mehr als 200 ISI/SCI-Papers veröffentlicht.

#### ■ **中德“清洁能源”创新平台**

中德“清洁能源”创新平台是由克劳斯塔尔工业大学和四川大学分别作为德方和中方牵头机构，共22家单位联合创建的合作平台。2016年4月10日，时任四川大学校长谢和平院士在德国代表学校与德国克劳斯塔尔工业大学签署共建中德“清洁能源”创新平台合作协议。时任中国科学技术部部长万钢教授、时任德国联邦教育与科技部常务副部长Schütte及时任德国下萨克森州财长Schneider出席了签署仪式。

und des internationalen Einflusses beider Seiten im Energiebereich sowie auf das Anbieten von Konsultationen und Vorschlägen für die Energiepolitik der Regierungen

ab.

Die Forschungsk Kooperation im Rahmen der Plattform fokussiert die folgenden Schwerpunkte:

- Power-to-X
- Massive Energiespeicherung im Untergrund
- Neues Enhanced Geothermal System (EGS) Konzept und geothermisches regeneratives Kraftwerk
- Chinas Jinping Underground Laboratory (CJPL) für extrem tiefe Felsmechanik und Mikrobiologie (tiefstes Untergrund Felsmechanik Labor weltweit)

#### ■ KONTAKT

Koordinator

Prof. Dr.-Ing. Michael Z. Hou

Fon +49 5323 72 8090

E-Mail hou@tu-clausthal.de

此合作研究项目的目的在于为中德两国的能源结构转型和优化、实现可持续发展提供清洁能源技术储备和稳定、安全、可持续的清洁能源供应体系，提高双方能源领域的研究水平和国际知名度以及对正反能源政策提供咨询和建议。

针对能源合作的重点主题包括：

- 非稳定再生过剩能源转换（Power-to-X）技术体系；
- 大规模地下储能；
- 增强型地热系统与储能、供热和发电一体化技术；
- 中国锦屏极深岩石力学与微生物学地下实验室。

#### ■ 联系方式

联络人

侯正猛博士，教授

电话 +49 5323 72 8090

邮箱 hou@tu-clausthal.de



■ **Chinesisch-deutsche Innovationsplattform „Intelligent Manufacturing“**

Industrie 4.0 (Intelligent Manufacturing) ist eine Forschungsplattform, die auf ein gleichnamiges Projekt in der Hightech-Strategie der Bundesregierung zurückgeht. Industrie 4.0 charakterisiert die digitale Transformation zur "Fabrik von morgen", in der die miteinander vernetzten Maschinen, Lagersysteme und Betriebsmittel sich gegenseitig steuern. Entsprechend des aktuellen Fertigungsstands des Produkts, der auf einem smart tag – dem Gedächtnis des Produkts – gespeichert ist, werden die je nach individuellen Kundenwunsch erforderlichen weiteren Fertigungsschritte sowie das dafür erforderliche Material rechtzeitig zur Verfügung gestellt, um Produktion und Produktqualität zu optimieren. In diesem Zusammenhang wird auch von intelligenter Fertigung gesprochen.

In Anbetracht der weltweiten Bedeutung des Themas Industrie 4.0/Intelligent Manufacturing treiben die TU Clausthal und die Beihang University in Peking den Fortschritt auf dem Gebiet voran. Gemeinsam haben beide Hochschulen im September 2016 in der chinesischen Hauptstadt das dreitägige „Deutsch-Chinesische Symposium Intelligente Fertigung“ ausgerichtet. Mehr als 100 Vertreter aus Wissenschaft und Wirtschaft nahmen an der bilateralen Tagung teil, auf deutscher Seite Vertreter der Universitäten in Bremen, Clausthal, Göttingen und Hamburg sowie von den Firmen Airbus, Beckhoff Automation, Bosch Software Innovations und Festo. Seitens der Volksrepublik nahmen ein Dutzend Universitäten, Unternehmen und Wissenschaftseinrichtungen teil, beispielsweise die Chinesische Akademie der Wissenschaften.

■ **KONTAKT**

Koordinator  
Prof. Dr.-Ing. Dietmar Möller  
Fon +49 5323 72 2404  
E-Mail [dietmar.moeller@tu-clausthal.de](mailto:dietmar.moeller@tu-clausthal.de)

■ **中德“智能制造”创新平台**

工业4.0（智能制造）是一个研究平台，源于德国联邦政府高科技战略中的同名项目。工业4.0描述了未来工厂的数字化转型，其中网络化设备、存储系统和生产资料相互控制。根据产品的当前生产状态-该状态存储在产品的智能标签上-及时提供根据客户个人需求的进一步生产步骤以及必要的材料，以优化生产和产品质量，在此过程中也涉及智能制造。考虑到工业4.0 /智能制造的全球重要性，克劳斯塔尔工业大学和北京航空航天大学正在推动该领域的进步。2016年9月两所大学共同在北京举办了为期三天的“中德智能制造研讨会”。来自科学和工业界的100多名代表参加了此次双边会议，其中来自德国的有不来梅大学、克劳斯塔尔工业大学、哥廷根大学和汉堡大学的代表以及空客、Beckhoff自动化，博世软件创新和Festo等公司的代表；来自中国的有十几所大学、公司和科研院所比如中国科学院的代表参加。

■ **联系方式**

联络人

Dietmar Möller博士，教授

电话 +49 5323 72 2404

邮箱 [dietmar.moeller@tu-clausthal.de](mailto:dietmar.moeller@tu-clausthal.de)



■ **Chinesisch-deutsche Innovationsplattform „Battery“ und „Blue Mining and Pumped Energy Storage in Mines“**

Chinesisch-Deutsche Innovationsplattform „Battery“ und „Blue Mining and Pumped Energy Storage in Mines“ wird von der TU Clausthal und der Kunming University of Science and Technology jeweils in Deutschland und China koordiniert. Die beiden Innovationsplattformen wurden am 28.09.2016 durch eine Vereinbarung eingerichtet.

Die chinesisch-deutsche Innovationsplattform „Battery“ wird sich auf gemeinsame Forschungs- und Entwicklungsaktivitäten in folgenden Bereichen konzentrieren:

- Batteriematerialien und Produktion
- Schnellladung der Batterie
- Batteriemangement und Sicherheitskontrolle
- Verwendung und Technologie des Batterierecyclings

■ **KONTAKT**

Koordinator

Prof. Dr.-Ing. Hans-Peter Beck

Fon +49 5323 72 8005

E-Mail [hans-peter.beck@tu-clausthal.de](mailto:hans-peter.beck@tu-clausthal.de)

■ **中德“电池”和“蓝色采矿及矿井抽水蓄能”创新平台**

中德“电池”和“蓝色采矿及矿井抽水蓄能”创新平台分别由德国克劳斯塔尔工业大学和中国昆明理工大学协调。这两个创新平台于2016年9月28日通过协议成立。

中德“电池”创新平台将聚焦以下领域的联合研发活动:

- 电池材料和电池生产
- 电池快速充电
- 电池管理和安全控制
- 电池回收利用和相关技术

■ **联系方式**

联络人

Hans-Peter Beck博士, 教授

电话 +49 5323 72 8005

邮箱 [hans-peter.beck@tu-clausthal.de](mailto:hans-peter.beck@tu-clausthal.de)

Die chinesisch-deutsche Innovationsplattform „Blue Mining und Pumpspeicherung im Bergwerk“ wird sich auf gemeinsame Forschungs- und Entwicklungsaktivitäten in folgenden Bereichen konzentrieren:

- Blue Mining-Technologie und Engineering
- Standortauswahlkriterien und umfassendes Umweltbewertungssystem
- Tiefgesteinsmechanik
- Systeme zur langfristigen Sicherheitsüberwachung
- Pumpspeicher- und Wasserkrafttechnik sowie Engineering im Bergwerk

#### ■ KONTAKT

Koordinator  
Prof. Dr.-Ing. Oliver Langefeld  
Fon +49 5323 72 2440  
E-Mail [oliver.langefeld@tu-clausthal.de](mailto:oliver.langefeld@tu-clausthal.de)

### Kooperationen im Bereich der Bildung

#### ■ Laufende Bachelorprogramme

1. Partneruniversität: Sichuan University  
Programm: 2+2-Bachelor-Programm mit Doppelabschluss  
Studiengang: Geoumwelttechnik  
Programm: seit 2005

#### ■ KONTAKT

Koordinator  
Prof. Dr.-Ing. Michael Z. Hou  
Fon +49 5323 72 8090  
E-Mail [hou@tu-clausthal.de](mailto:hou@tu-clausthal.de)

中德“蓝色采矿和矿山抽水蓄能”创新平台将聚焦以下领域的联合研发活动:

- 蓝色采矿工程技术
- 选址标准及全面的环境评估系统
- 深地岩石力学
- 长周期安全监控系统
- 矿山抽水蓄能及矿山水电的工程技术

#### ■ 联系方式

联络人  
Oliver Langefeld博士, 教授  
电话 +49 5323 72 2440  
邮箱 [oliver.langefeld@tu-clausthal.de](mailto:oliver.langefeld@tu-clausthal.de)

### 教育合作

#### ■ 正在进行的本科项目

1. 合作大学: 四川大学  
合作项目: 2+2双学士学位联合培养项目  
专业: 地质环境工程  
项目始于2005年

#### ■ 联系方式

联络人  
侯正猛博士, 教授  
电话 +49 5323 72 8090  
邮箱 [hou@tu-clausthal.de](mailto:hou@tu-clausthal.de)

2. Partneruniversität: East China University of Science and Technology  
Programm: 2+2-Bachelor-Programm mit Doppelabschluss  
Studiengänge: Verfahrenstechnik/ Chemieingenieurwesen und Chemie  
Programm seit 2010

■ KONTAKT

Koordinator  
Prof. Dr.-Ing. Thomas Turek  
Fon +49 5323 72 2184  
E-Mail turek@icvt.tu-clausthal.de

3. Partneruniversität: Northeast Petroleum University  
Programm: 2+2-Bachelor-Programm mit Doppelabschluss  
Studiengang: Energie und Rohstoff  
Programm seit 2015

■ KONTAKT

Koordinator  
Prof. Dr.-Ing. Michael Z. Hou  
Fon +49 5323 72 8090  
E-Mail hou@tu-clausthal.de

2. 合作大学: 华东理工大学  
合作项目: 2+2双学士学位联合培养项目  
专业: 化学工程与工艺, 化学  
项目始于2010年

■ 联系方式

联络人  
Thomas Turek博士, 教授  
电话 +49 5323 72 2184  
邮箱 turek@icvt.tu-clausthal.de

3. 合作大学: 东北石油大学  
合作项目: 2+2双学士学位联合培养项目  
专业: 能源和原材料  
项目始于2015年

■ 联系方式

联络人  
侯正猛博士, 教授  
电话 +49 5323 72 8090  
邮箱 hou@tu-clausthal.de



### ■ Laufende Masterprogramme

1. Partneruniversität: Northeast Petroleum University  
Programm: 1+2-Masterprojekte mit TUC-Abschluss  
Studiengänge: Petroleum Engineering, Technische BWL, Verfahrenstechnik/Chemieingenieurwesen, Informatik, Maschinenbau, Angewandte Mathematik und Energiesystemtechnik  
Programm seit 2006

#### ■ KONTAKT

Koordinator  
Prof. Dr.-Ing. Michael Z. Hou  
Fon +49 5323 72 8090  
E-Mail hou@tu-clausthal.de

2. Partneruniversität: Southwest Petroleum University  
Programm: 1+2-Masterprojekte mit TUC-Abschluss  
Studiengänge: Petroleum Engineering, Rohstoff-Geowissenschaften, Geoenvironmental Engineering, Wirtschafts-/Technomathematik, Materialwissenschaft und Werkstofftechnik, Automatisierungstechnik, Maschinenbau, Energiesystemtechnik, Informatik, Technische BWL und Wirtschaftsingenieurwesen  
Programm seit 2015

#### ■ KONTAKT

Koordinator  
Prof. Dr.-Ing. Michael Z. Hou  
Fon +49 5323 72 8090  
E-Mail hou@tu-clausthal.de

3. Partneruniversität: Chongqing University  
Programm: 1+2-Masterprojekte mit TUC-Abschluss  
Studiengang: Mining Engineering  
Programm seit 2015

#### ■ KONTAKT

Koordinator  
Prof. Dr.-Ing. Oliver Langefeld  
Fon +49 5323 72 2440  
E-Mail oliver.langefeld@tu-clausthal.de

### ■ 正在进行的硕士项目

1. 合作大学: 东北石油大学  
合作项目: 1+2硕士培养项目  
专业: 石油和天然气工程, 工商管理 and 经济, 化学工程与工艺, 计算机信息工程, 机械工程, 应用数学及能源系统工程  
项目始于2006年

#### ■ 联系方式

联络人  
侯正猛博士, 教授  
电话 +49 5323 72 8090  
邮箱 hou@tu-clausthal.de

2. 合作大学: 西南石油大学  
合作项目: 1+2硕士培养项目  
专业: 石油和天然气工程, 矿产地质学, 地质环境工程, 应用数学/运筹工程, 材料科学及材料工程, 自动化工程, 机械工程, 能源系统工程, 计算机信息工程, 工商管理, 工业经济与工程  
项目始于2006年

#### ■ 联系方式

联络人  
侯正猛博士, 教授  
电话 +49 5323 72 8090  
邮箱 hou@tu-clausthal.de

3. 合作大学: 重庆大学  
合作项目: 1+2硕士培养项目  
专业: 采矿工程  
项目始于2015年

#### ■ 联系方式

联络人  
Oliver Langefeld博士, 教授  
电话 +49 5323 72 2440  
邮箱 oliver.langefeld@tu-clausthal.de



4. Partneruniversität: Chengdu University  
 Programm: 1+2-Masterprojekte  
 mit TUC-Abschluss  
 Studiengänge: Geoenvironmental Engineering, Maschinenbau, Umweltverfahrenstechnik und Recycling und Informatik  
 Programm seit 2017

■ KONTAKT

Koordinator  
 Prof. Dr.-Ing. Michael Z. Hou  
 Fon +49 5323 72 8090  
 E-Mail hou@tu-clausthal.de

5. Partneruniversität: Kunming University of Science and Technology  
 Programm: 1+2-Masterprojekte  
 mit TUC-Abschluss  
 Studiengänge: Mining Engineering, Geoenvironmental Engineering, Materialwissenschaft und Werkstofftechnik, Maschinenbau, Umweltverfahrenstechnik und Recycling, Rohstoff-Geowissenschaften und Informatik  
 Programm seit 2017

■ KONTAKT

Koordinator  
 Prof. Dr.-Ing. Michael Z. Hou  
 Fon +49 5323 72 8090  
 E-Mail hou@tu-clausthal.de

6. Partneruniversität: Zhengzhou University  
 Programm: 1+2-Masterprojekte  
 mit TUC-Abschluss  
 Studiengänge: Chemie, Verfahrenstechnik/Chemieingenieurwesen, Energie und Materialphysik, Geoenvironmental Engineering, Materialwissenschaft und Werkstofftechnik, Maschinenbau, Technische BWL und Wirtschaftsingenieurwesen  
 Programm seit 2017

■ KONTAKT

Koordinator  
 Prof. Dr.-Ing. Michael Z. Hou  
 Fon +49 5323 72 8090  
 E-Mail hou@tu-clausthal.de

4. 合作大学: 成都大学  
 合作项目: 1+2硕士培养项目  
 专业: 地质环境工程, 机械工程, 环保工艺及资源回收, 计算机信息工程  
 项目始于2017年

■ 联系方式

联络人  
 侯正猛博士, 教授  
 电话 +49 5323 72 8090  
 邮箱 hou@tu-clausthal.de

5. 合作大学: 昆明理工大学  
 合作项目: 1+2硕士培养项目  
 专业: 采矿工程, 地质环境工程, 材料科学及材料工程, 机械工程, 矿产地质学, 环保工艺及资源回收, 计算机信息工程  
 项目始于2017年

■ 联系方式

联络人  
 侯正猛博士, 教授  
 电话 +49 5323 72 8090  
 邮箱 hou@tu-clausthal.de

6. 合作大学: 郑州大学  
 合作项目: 1+2硕士培养项目  
 专业: 化学, 化学工程与工艺, 能源和材料物理, 地质环境工程, 材料科学及材料工程, 机械工程, 工商管理, 工业经济与工程  
 项目始于2017年

■ 联系方式

联络人  
 侯正猛博士, 教授  
 电话 +49 5323 72 8090  
 邮箱 hou@tu-clausthal.de

### ■ Weiterbildungsprogramme

Seit 2012 jährlich ca. 30 junge Dozenten der Sichuan University sowie seit 2018 jährlich noch ca. 20 junge Dozenten der Kunming University of Science and Technology besuchen das Weiterbildungsprogramm „Bildungswege zu qualifizierten Ingenieuren – Praktisch orientiertes Studium“ an der TU Clausthal. Koordiniert und initiiert wird das vierwöchige Programm für die Sichuan University und das sechswöchige Programm für die Kunming University of Science and Technology vom China-Beauftragten der TU Clausthal.

Ziel der Weiterbildung ist es, dass Jungwissenschaftler aus dem Reich der Mitte die praxisorientierte Ingenieurausbildung in Clausthal kennen lernen und sie verinnerlichen. Während der Kurse entstehen zudem viele wissenschaftliche Kontakte zu Forschenden und Lehrenden der TU Clausthal, die in der Folge in deutsch-chinesische Forschungsprojekte münden könnten.

Inhalt der Programme ist eine umfangreiche fachliche Weiterbildung in zahlreichen Instituten und Forschungseinrichtungen der TU Clausthal, darunter auch im Forschungszentrum Energiespeichertechnologien und im Clausthaler Zentrum für Materialtechnik. Im Fokus stehen die Themengebiete Energietechnologien, Materialtechnik, Maschinenbau, Verfahrenstechnik, Informatik, Physik, Technomathematik, Geomwelttechnik sowie Erdöl- und Erdgastechnik.

### ■ 继续教育项目

自2012年以来四川大学每年约30名青年教师以及自2018年以来昆明理工大学每年约20名青年教师分别赴克劳斯塔尔工业大学参加继续教育项目“卓越工程师教育培养计划”。克劳斯塔尔工业大学中国事务专员负责该项目的组织协调，为四川大学、昆明理工大学分别安排为期四周及六周的培养计划。

该培训的目的是让来自中国的青年学者了解克劳斯塔尔工业大学以实践为导向的工程教育并将其融会贯通。在培训期间中国学者与克劳斯塔尔工业大学的科研人员及教授会进行许多的学术交流，以便日后开展中德合作研究项目。

该培训在众多克劳斯塔尔工业大学研究所以及研究机构展开，包括储能技术中心和克劳斯塔尔材料技术中心等。培训重点在能源技术，材料技术，机械工程，工艺工程，计算机科学，物理，技术数学，地球环境技术和石油和天然气技术等方面。

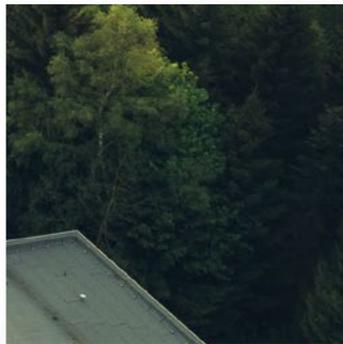






# Das China-Kompetenzzentrum der TU Clausthal

克劳斯塔尔工业大学  
中国能力中心



# Das China-Kompetenzzentrum der TU Clausthal

## 克劳斯塔尔工业大学中国能力中心

### Über das Projekt

Das Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) fördert den Aufbau des China-Kompetenzzentrums an der TU Clausthal seit dem 01. März 2018.

Das Projekt strebt folgende Ziele an:

- Verbesserung der interkulturellen Kompetenz durch eine Verbesserung des Allgemeinwissens über China, Steigerung des Interesses an China, an der chinesischen Wirtschaft, Politik und moderner, chinesischer Geschichte.
- Sammlung persönlicher Eindrücke von China durch Zusammenarbeit in deutsch-chinesischen Arbeitsgruppen im Harz und durch Teilnahme an einem Austauschprogramm im Rahmen von gemeinsamen Studien- oder Forschungsprojekten.
- Steigerung des Beteiligungspotenzials: Betreuung des wissenschaftlichen Nachwuchses durch das chinesisch-deutsche Professorenteam, besetzt durch Professoren aus gleichen Fachbereichen in China und an der TU Clausthal.
- Stärkung der deutschlandweiten Vernetzung: Ein deutschlandweites Netzwerk auf Basis der chinesisch-deutschen Innovationsplattformen „Clean Energy“ und „Intelligent Manufacturing“, die von Forschungszentren der TUC koordiniert werden.
- Aufbau intensiver und langfristiger Kooperationen zwischen der TU Clausthal und China.

### 关于中国能力中心

德国联邦教育和研究部（BMBF）自2018年3月1日起资助克劳斯塔尔工业大学成立了中国能力中心。

该项目旨在实现以下目标：

- 通过对提高大学师生对中国全面认识，增加他们对中国经济、政治和历史等方面的兴趣，从而提高他们的跨文化能力。
- 以克劳斯塔尔工业大学现有的中德合作为基础，开展中德联合培养、科研合作等交流项目，为大学师生提供赴中交流学习机会，积累在中国的个人阅历。
- 提升中德合作中德方的参与度：在相同或相近研究领域组建中德联合科研团队，联合培养青年学者。
- 以克劳斯塔尔工业大学牵头的两个中德创新平台“清洁能源”和“智能制造”为基础，扩展全德范围内的交流合作联络网。
- 深化克劳斯塔尔工业大学与中国间密切且长期的合作。





Die Zielgruppe sind alle Studierende, Mitarbeiter/innen und Professoren/innen der TU Clausthal.

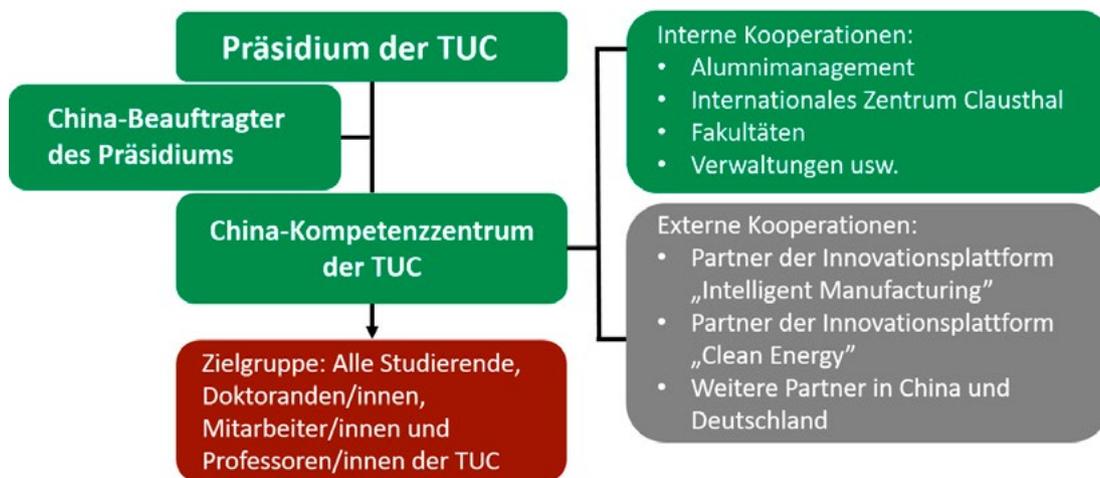
Zum Aufgabenbereich des China-Kompetenzzentrums zählt:

- Planung und Organisation von Veranstaltungen, Seminaren und Vorträgen über China.
- Anbieten von verschiedenen Mobilitätsprogrammen nach China mit Beratungsservice z.B. beim Visumverfahren.
- Zusammenarbeit mit internen Partnern, wie z.B. Fakultäten und Einrichtungen der Universität, und mit externen Partnern, wie z.B. chinesischen/deutschen Partneruniversitäten, Unternehmen und Verbänden.
- Ausbau der bestehenden Kooperationen mit chinesischen Partnern im Bildungsbe- reich und in der Forschung.
- Öffentlichkeitsarbeit durch Newsletter, Mails, Presseartikel und sozialen Medien.

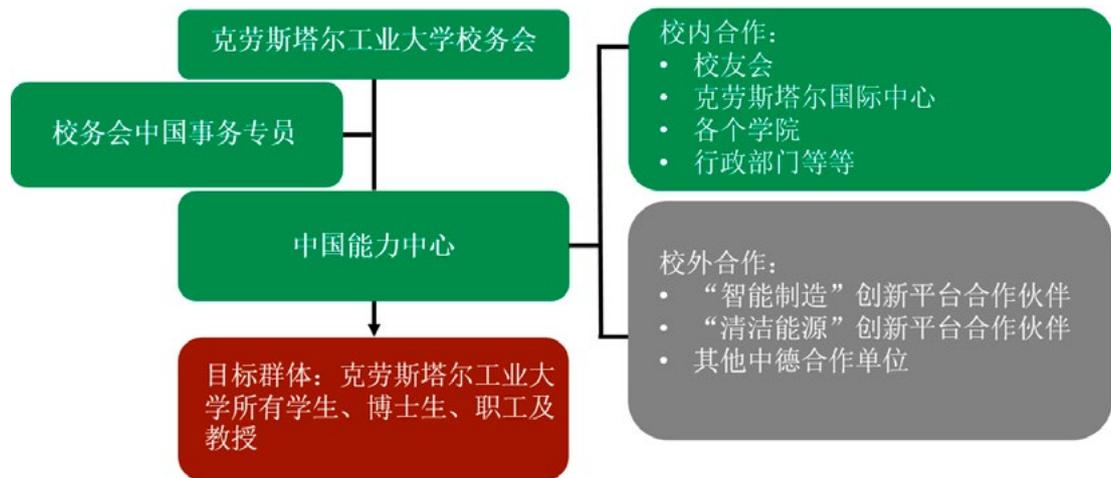
中国能力中心的目标群体是克大所有学生、职工和教授。

中国能力中心的职责包括:

- 策划和组织与中国有关的活动，研讨会和讲座。
- 提供赴中国的交流项目以及咨询服务，例如：办理中国签证的咨询。
- 与大学内部的各个学院和部门合作，并且与大学外部的中德合作高校、企业合作。
- 扩展现有的与中国合作伙伴在教育 and 科研领域的合作。
- 通过新闻、邮件、出版物以及社交媒体进行公共宣传工作。



Struktur des China-Kompetenzzentrums



中国能力中心组织架构

### Team des China-Kompetenzzentrums



Prof. Dr.-Ing. habil.  
Michael Z. Hou  
Leitung  
China-Beauftragter des  
Präsidiums  
Fon +49 5323 72-8090  
hou@tu-clausthal.de



Can Zhang, M.Sc.  
Geschäftsführerin  
Workshops, Mobilitätspro-  
gramm, Beratung  
Fon +49 5323 72-8105  
china-kompetenzzentrum@  
tu-clausthal.de

### 中国能力中心工作团队

侯正猛教授，博士  
中国能力中心主任，  
中国事务专员  
电话 +49 5323 72 8090  
hou@tu-clausthal.de

张灿，理学硕士  
中国能力中心干事长  
负责中国能力中心具体事务的执行，  
包括组织活动、赴中国交流项目及咨询  
电话 +49 5323 72 8105  
china-kompetenzzentrum@tu-clausthal.de

此外团队中还有学生助理进行协助。

Zusätzlich wird unser Team von studentischen Hilfskräften unterstützt.

## Maßnahmen des Projekts

Zu den Maßnahmen des China-Kompetenzzentrums zählen:

### 1. Lokale Veranstaltungen

- China Woche: Jährlicher Höhepunkt ist die Großveranstaltung „China Woche“. Im Zentrum der Veranstaltungswoche steht der interkulturelle Austausch. Das Programm beinhaltet Vorträge, Podiumsdiskussionen und andere vielfältige Aktivitäten zu Themen aus Kultur, Wirtschaft, Bildung und Wissenschaft vor dem Hintergrund deutsch-chinesischer Kooperationen.
  - Seminare und Vorträge über China
  - Chinesische Filmabende
  - Chinesische Kochabende
  - Fotowettbewerb/-ausstellung in Bezug auf China
  - Organisation der Summer School der chinesischen Partneruniversitäten an der TU Clausthal, um die Clausthaler Studierende die Austauschmöglichkeit mit chinesischen Studierenden zu geben
  - Teilnahme an weiteren Veranstaltungen der TU Clausthal
  - Weitere kulturelle Veranstaltungen in Zusammenarbeit mit internen und externen Partnern
2. Angebot von verschiedenen Mobilitätsprogrammen nach China mit finanzieller Unterstützung an alle Zielgruppen, inkl. Summer School, Austauschsemester, Forschungsaufenthalt und kurzem Austausch mit chinesischen Partneruniversitäten

## 项目实施措施

中国能力中心项目开展的具体措施包括:

### 1. 开展本地活动

- “中国周”活动: 大型活动“中国周”是年度亮点活动。中国周的重点是跨文化交流。活动包括在德中合作背景下的文化, 经济, 教育和科学等领域主题讲座, 圆桌讨论和其他各种文化活动。
- 关于中国的研讨会和讲座
- 中国电影之夜
- 中国烹饪晚会
- 与中国有关的摄影比赛/展览
- 为中国合作大学组织在克劳斯塔尔工业大学的夏令营, 为克劳斯塔尔工业大学的学生提供与中国学生交流的机会
- 参加克劳斯塔尔工业大学的其他活动
- 与内部和外部合作伙伴合作的其他文化活动

2. 为所有目标群体, 即克劳斯塔尔工业大学的所有师生, 提供各种赴中国合作大学的交流项目, 包括夏令营、交流学期、科研访问及短期交流, 并提供相应的资助。



Mobilitätsprogramme	Zielgruppe
Austauschsemester an chinesischen Partneruniversitäten: Sozialstudie, Praktikum, Bachelor-/Projekt-/Masterarbeit für 5 Monaten	Bachelor- und Masterstudierende
Summer School an Partneruniversitäten für 2 Wochen	Bachelor- und Masterstudierende
Forschungsaufenthalt an chinesischen Partneruniversitäten für ein- bis dreimonatige Forschungsprojekte mit gemeinsamer, chinesisch-deutscher Betreuung	Doktoranden/innen
Kurzer Austausch mit chinesischen Partneruniversitäten, zwecks Tagungen und Konferenzen für 10 Tage	Doktoranden/innen, Mitarbeiter/innen und Professoren/innen
Andere internationale Programme der Partneruniversitäten, z.B. „University Immersion Program“ der Sichuan University	von Partneruniversitäten festzulegen

交流项目	目标群体
交流学期：内容可以以社会调查，实习，本科、项目、硕士毕业论文为主，时长5个月	本科及硕士学生
夏令营：团体赴中国合作大学夏令营交流，时长2周	本科及硕士学生
科研访问：在中德联合培养下进行学术研究，时长 1至3个月	博士生
短期交流：赴中国合作大学参加会议、研讨会，时长10天	博士生，职工，教授
其他中国合作大学的国际活动，例如四川大学“国际课程周”活动	由中国合作大学确定

3. Ausbau der bestehenden Kooperationen im Bildungsbereich
4. Ausbau der bestehenden Kooperationen in der Forschung in den Bereichen von Energie und Industrie 4.0
5. Bildung von Forschungsgruppen zwischen der TU Clausthal und chinesischen Partnern; gemeinsame Beantragung von Forschungsprojekten
6. Erhöhung der Sichtbarkeit durch den Einsatz der Webseite und sozialer Medien

3. 扩大已有的教学合作
4. 扩大已有的在能源及工业4.0领域的科研合作
5. 共建克劳斯塔尔工业大学与中国合作伙伴间的科研小组，共同申请科研项目
6. 通过网站和社交媒体宣传并扩大影响力





## Mehrwert für die Region

Das Vorhaben bietet allen Zielgruppen internationale und interkulturelle Erlebnisse und Austauschmöglichkeiten mit China. Die Studierenden entwickeln sich zu offenen Weltbürgern, sozial- und multikulturkompetenten Führungs-/Fachkräften, die einen breiten internationalen Blickwinkel besitzen. Sie werden sich im internationalen Wettbewerbsumfeld behaupten und eigenständig denken/handeln. Wegen des wachsenden chinesischen Marktes sind solche Nachwuchskräfte bei deutschen Unternehmen (insbesondere bei KMU in Niedersachsen) stark nachgefragt. Die bestehenden Kooperationen mit den chinesischen Top-Universitäten sind auszubauen. In Verbindung mit dem chinesischen Alumni-Netzwerk sind neue Kooperationen aufzubauen. Die bestehenden und zu verknüpfenden Kooperationen sind meist in interdisziplinären und claustralstarken Fachgebieten zu finden, z.B. Energiewissenschaften, Umwelttechnik und Recycling, Materialwissenschaften, Informatik, Elektrotechnik usw.

### ■ KONTAKT // 联系方式

Can Zhang, M.Sc.  
China-Kompetenzzentrum der TU Clausthal  
Fon +49 5323 72 8105  
E-Mail china-kompetenzzentrum@  
tu-clausthal.de  
Web www.china-kompetenzzentrum.  
tu-clausthal.de

## 为本地区带来的价值

该项目为所有目标群体提供国际和跨文化经验，并提供赴中国交流的机会。克劳斯塔尔工业大学的学生将被培养成具有开放视野的世界公民，具有宽广国际视野、社会能力与多元文化能力并重的管理或专业人才。他们将能够适应国际化激烈竞争环境，拥有独立的思考能力。由于日益增长的中国市场，德国企业（特别是下萨克森州的中小企业）对这样的年轻人才有很大的需求。

克劳斯塔尔工业大学与众多中国顶尖大学已有的合作将进一步扩大。在与中国校友的联络及支持下，还将建立新的合作。现有的合作领域大多都是跨学科领域或者是克劳斯塔尔工业大学的优势领域，例如能源科学，环境工程与回收，材料科学，计算机科学，电气工程等。

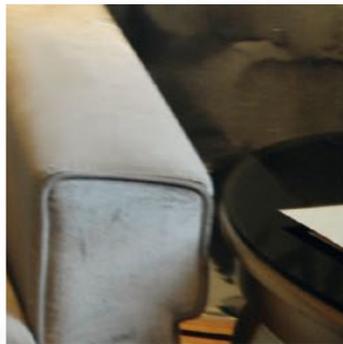






# Chinesische Partneruniversitäten

## 与克劳斯塔尔工业大学合作的中国大学



# Sichuan University (SCU)

## 四川大学



### Die Stadt

Die Sichuan University (SCU) liegt in der Stadt Chengdu, der Hauptstadt der Provinz Sichuan. Chengdu ist neben ihrer historischen und kulturellen Vielfalt bekannt für ihre Pandaaufzuchtstation.

### Die Universität

Die SCU wurde im Jahr 1896 gegründet. Die heutige SCU entstand aus der Fusion der alten Sichuan Universität, der Chengdu University of Science and Technology und der West China Medical University. Die Universität ist eine der Top-Universitäten Chinas, die vom Ministerium für Bildung direkt begleitet wird. Im Jahr 2017 wurde die SCU in die Liste „Double Top University Plan“ Chinas (A Klasse) aufgenommen.

### Studium und Lehre

An der SCU werden insgesamt die 12 Studienfelder Literatur, Naturwissenschaften, Ingenieurwesen, Medizin, Wirtschaft, Management, Recht, Geschichte, Philosophie, Landwirtschaft, Bildungswissenschaften und Kunst angeboten. Heutzutage besitzt die Universität 34 Fakultäten, die über 47 Promotionsrichtungen, 131 Bachelorstudiengänge, 37 Postdoc-Forschungsstationen, 46 nationalen Schlüsseldisziplinen, 4 nationalen Schlüsselentwicklungsdisziplinen und 45 nationalen klinische-medizinischen Schlüsselspezialitäten enthalten.

### Forschung

Die Sichuan Universität verfügt über:

- 13 staatliche Forschungszentren, inkl. Schlüssellabore, Ingenieurlabore, Forschungszentren für Ingenieurwesen usw.,
- 4 nationale internationale Wissenschafts- und Technologiekooperationszentren,
- 2 nationale klinisch-medizinische Forschungszentren usw.

Außerdem hat die SCU bereits Kooperationen mit über 286 Universitäten aus über 35 Ländern/Regionen etabliert.

**Kooperation seit 2004**

### 城市

四川大学地处中国历史文化名城——“天府之国，熊猫之乡”的成都。

### 学校

四川大学成立于1986年。现在的四川大学由原四川大学、原成都科技大学、原华西医科大学三所全国重点大学合并而成，是中华人民共和国教育部直属的全国重点大学，2017年入选国家“双一流”建设大学（A类）名单。

### 教学

四川大学学科门类齐全，覆盖了覆盖了文、理、工、医、经、管、法、史、哲、农、教、艺等12个门类。学校现有34个学科型学院及研究生院、海外教育学院等学院。博士学位授权一级学科47个，专业学位授权点32个，本科专业131个，博士后流动站37个，国家重点学科46个，国家重点培育学科4个，国家临床重点专科45个。

### 科研

学校现有13个国家重点实验室、国家工程实验室、国家工程技术研究中心及国家地方联合工程实验室等国家级研究基地，4个国家级国际科技合作基地，2个国家临床医学研究中心等。目前，学校已与35个国家和地区的286所大学和研究机构建立了交流合作关系。

**合作始于2004年**



# Beihang University (BUAA)

## 北京航空航天大学



### Die Stadt

Die Beihang Universität (BUAA) liegt im Haidian Stadtbezirk der chinesischen Hauptstadt Peking.

### Die Universität

Die BUAA wurde im Jahr 1952 gegründet und entstand aus der Fusion der aeronautischen Abteilungen der Tsinghua University, Beiyang University, Xiamen University, Sichuan University und weiteren vier Universitäten. Sie ist die erste Universität Chinas, die sich auf die Lehre und Forschung in der Luft- und Raumfahrt konzentriert. Im Jahr 2017 wurde die BUAA in die Liste „Double Top University Plan“ Chinas (A Klasse) aufgenommen.

### Studium und Lehre

Besondere Fachkompetenz besitzt die Universität unter anderen in den Bereichen Luft- und Raumfahrt, Energie, Informationstechnologie, Materialien, Fertigung und Management mit besonderem Augenmerk auf den Disziplinen der Luft- und Raumfahrt und der Informationstechnologie. Derzeit ist der Präsident der Beihang University Professor XU Huibin, ein Materialwissenschaftler und Mitglied der Chinese Academy of Engineering.

### Forschung

Die Universität ist eines der wichtigsten Zentren Chinas für wissenschaftliche und technologische Innovationen sowie für eine hochqualitative Personalausbildung. Die Universität besitzt:

- 1 nationales Labor;
- 9 staatliche Schlüssel labore;
- 4 nationale Entwicklungszentren;
- 3 fortschrittliche Innovationszentren in Peking;
- über 70 bedeutenden Labore auf Provinz- oder Ministerebene.

Die Forschung der BUAA konzentriert sich auf Luft- und Raumfahrt sowie Informatik.

### Kooperation seit 2015

### 城市

北京航空航天大学（简称北航）位于北京市海淀区。

### 学校

北京航空航天大学成立于1952年，由当时的清华大学、北洋大学、厦门大学、四川大学等八所院校的航空系合并组建，是新中国第一所航空航天高等学府。2017年北航入选国家“双一流”建设高校（A类）名单。

### 教学

北航在航空、航天、动力、信息、材料、仪器、制造、管理等学科领域具有明显的比较优势，形成了航空航天与信息技术两大优势学科群。目前，北京航空航天大学校长是著名材料科学专家，中国工程院院士徐惠斌教授。

### 科研

北京航空航天大学拥有1个国家实验室（航空科学与技术国家实验室（筹）），9个国家级重点实验室，4个国家级工程研究中心，3个北京市高精尖创新中心及70余个省部级重点实验室。由此，北航成为了国家科技创新和高层次人才教育最重要的基地之一。依托于教学中的优势学科群，航空航天和计算机科学也是北航的两个重点研究领域。

### 合作始于2015年



# East China University of Science and Technology (ECUST)

## 华东理工大学



### Die Stadt

Die East China University of Science and Technology (ECUST) liegt in Shanghai. Shanghai ist ein wichtiges Handels-, Finanz-, Industrie- und Kulturzentrum Chinas.

### Die Universität

Die ECUST wurde im Jahr 1952 gegründet und entstand aus der Fusion der Chemischen Fakultäten der Jiaotong Universität (Shanghai), Aurora Universität (Shanghai), Utopia Universität (Shanghai), Soochow Universität (Suzhou), Jiangnan Universität (Wuxi) etc. Sie ist die erste Universität Chinas, die für ihre chemische Lehre und Forschung bekannt wurde. Heutzutage besitzt die ECUST 3 Campus (Xuhui, Fengxian und Jinshan), die sich über eine Gesamtfläche von ca. 169 Hektar erstrecken. Im Jahr 2017 wurde ECUST in die Liste „Double Top University Plan“ Chinas aufgenommen.

### Studium und Lehre

Die Universität besitzt 16 verschiedene Fakultäten, an denen die 11 Studienfelder Naturwissenschaften, Ingenieurwesen, Landwirtschaft, Medizin, Wirtschaft, Management, Literatur, Recht, Kunst, Philosophie und Bildungswissenschaften angeboten werden. Diese beinhalten 68 Bachelorstudiengänge und 12 Postdoc-Forschungsstellen.

### Forschung

Die East China University of Science and Technology verfügt über:

- 8 nationale Schlüsselstudiengänge,
- 2 nationale Demonstrationszentren für experimentellen Unterricht,
- 2 nationale Experimentalzentren für virtuellen Simulationsunterricht,
- 12 besondere nationale Studiengänge,
- 5 nationale Ausbildungszentren für Ingenieurpraxis.

**Kooperation seit 2010**

### 城市

华东理工大学位于中国重要的商业，金融，工业和文化中心——上海。

### 学校

华东理工大学创建于1952年，由交通大学（上海）、震旦大学（上海）、大同大学（上海）、东吴大学（苏州）、江南大学（无锡）等校的化工系合并组建而成，是新中国第一所以化工特色闻名的高等学府。学校现有徐汇、奉贤和金山三个校区，占地总面积2535亩，2017年入选国家“双一流”世界一流学科建设高校。

### 教学

学校设有16个学院，学科设置涵盖理、工、农、医、经、管、文、法、艺术、哲学、教育等11个学科门类。学校现有本科专业68个，博士后科研流动站12个。

### 科研

华东理工大学现拥有8个国家重点学科，2个国家级实验教学示范中心，2个国家级虚拟仿真实验教学中心，国家特色专业12个，国家工程实践教育中心5个。

**合作始于2010年**

# Northeast Petroleum University (NEPU)

## 东北石油大学



东北石油大学  
NORTHEAST PETROLEUM UNIVERSITY

### Die Stadt

Die Northeast Petroleum University (NEPU) befindet sich in der Stadt Daqing.

### Die Universität

Die NEPU wurde im Jahr 1960 gegründet und wird von der Heilongjiang Provinz, der China National Petroleum Corporation (CNPC), der Sinopec Group und der China National Offshore Oil Corporation (NOOC) gemeinsam geleitet.

### Studium und Lehre

Die NEPU ist eine Universität mit den Schwerpunkten Ingenieurwesen, koordinierte Entwicklung von Ingenieurwesen, Naturwissenschaften, Management, Literatur, Wirtschaft, Recht, Bildungswissenschaften und Kunst.

### Forschung

Die NEPU verfügt über 44 Forschungseinrichtungen., inkl.:

- 1 von der Provinz und dem Ministerium gemeinsam geleitetem Zentrum zur Entwicklung des staatlichen Schlüssellabors,
- 2 Schlüssellabore des Bildungsministeriums,
- 1 nationales Energieforschungszentrum und
- 1 nationales Ingenieurlabor.

### Kooperation seit 2005

### 城市

东北石油大学位于黑龙江省大庆市。

### 学校

东北石油大学创建于1960年，是黑龙江省与中国石油天然气集团公司、中国石油化工集团公司、中国海洋石油总公司共建高校。

### 教学

东北石油大学是一所以工学为主，工、理、管、文、经、法、教育、艺术多学科协调发展的高校。

### 科研

学校有科研平台44个，其中包含1个省部共建国家重点实验室培育基地、2个省部共建教育部重点实验室、1个国家能源研发中心、及1个国家工程实验室。

### 合作始于2005年



# Tongji University

## 同济大学



同濟大學  
TONGJI UNIVERSITY

### Die Stadt

Die Tongji Universität liegt in der Stadt Shanghai. Shanghai ist ein wichtiges Handels-, Finanz-, Industrie- und Kulturzentrum Chinas.

### Die Universität

Die Tongji Universität wurde im Jahr 1907 gegründet und wird vom Bildungsministerium und der Stadt Shanghai gemeinsam geleitet. Im Jahr 2017 wurde die Tongji University in die Liste „Double Top University Plan“ Chinas (A Klasse) aufgenommen.

### Studium und Lehre

An der Tongji Universität werden 10 Studienfelder, nämlich Ingenieurwesen, Naturwissenschaften, Medizin, Management, Wirtschaft, Philosophie, Literatur, Recht, Bildungswissenschaften und Kunst, angeboten. Die Universität besitzt 29 Fakultäten, die über 85 Bachelorstudiengänge, 65 Masterstudiengänge, 32 Promotionsrichtungen beinhalten.

### Forschung

Die Tongji Universität ist eines der wichtigsten Forschungszentren Chinas. Die Universität verfügt über 14 staatliche Forschungseinrichtungen. Gleichzeitig ist die Tongji Universität sehr aktiv im Bereich der internationalen Kooperationen. Die Universität arbeitet eng mit 23 deutschen Hochschulen zusammen und hat mit mehr als 200 ausländischen Universitäten Kooperationsvereinbarungen unterzeichnet. Auf dieser Basis wurden 11 internationale Kooperationsplattformen gegründet. Die Tongji Universität hat auch gemeinsame Forschungszentren mit Siemens, Bayer und IBM.

### Kooperation seit 2005

### 城市

同济大学位于上海市。上海是中国重要的商业、金融、工业和文化中心。

### 学校

同济大学创立于1907年，是教育部直属并与上海市共建的全国重点大学。2017年，同济大学被列为国家世界一流大学建设高校（A类）。

### 教学

同济大学学科设置涵盖工学、理学、医学、管理学、经济学、哲学、文学、法学、教育学、艺术学等10个门类。学校共设有29个专业学院，现有本科招生专业85个，硕士学位授权点65个，博士学位一级学科授权点32个。

### 科研

作为全国最重要的研究中心之一，同济大学拥有包括国家重点实验室在内的14个国家科研院所。学校积极拓展国际合作，与德国23所大学保持着紧密的合作关系，并在此基础上，发展为以对欧洲合作为中心，拓展北美、辐射亚非的布局，先后建立了中德、中法、中意、中芬、中西、联合国等11个国际化合作平台学院，与200多所海外高校签订合作协议，与大众、西门子、拜耳和IBM等众多跨国企业共建了研究中心。

### 合作始于2005年

# Southwest Petroleum University (SWPU)

## 西南石油大学



### Die Stadt

Die Southwest Petroleum University (SWPU) liegt in der Stadt Chengdu, der Hauptstadt Sichuan Provinz. Chengdu ist neben ihrer historischen und kulturellen Vielfalt bekannt für ihre Pandaaufzuchtstation.

### Die Universität

Die SWPU wurde im Jahr 1958 gegründet und wird von der Sichuan Provinz geleitet. Im Jahr 2017 wurde SWPU in die Liste „Double First Class Disciplines Plan“ Chinas aufgenommen.

### Studium und Lehre

Die SWPU besitzt 19 verschiedene Fakultäten mit Studiengängen aus den 8 Studienfeldern Naturwissenschaften, Ingenieurwesen, Management, Wirtschaft, Literatur, Recht, Bildungswissenschaften und Kunst.

### Forschung

Die SWPU verfügt über 165 Forschungseinrichtungen, inkl.: 2 staatliche Schlüssellabore für die Erforschung von Erdöl- und Erdgasreservoir sowie für Methanhydrat und 6 staatliche Labore und Forschungszentren für Ingenieurwesen.

### Kooperation seit 2015

### 城市

西南石油大学地处四川省省会、“熊猫之乡”——成都。

### 学校

西南石油大学成立于1958年，是一所中央与地方共建、以四川省人民政府管理为主的高等学校。2017年，入选为国家首批“双一流”世界一流学科建设高校。

### 教学

西南石油大学现有19个教学学院（部），学科专业涵盖理学、工学、管理学、经济学、文学、法学、教育、艺术8个学科门类。

### 科研

西南石油大学现有各级各类科研基地（平台）165个，其中包含2个国家重点实验室（油气藏地质及开发工程国家重点实验室，协作天然气水合物国家重点实验室及6个国家工程实验室等。

### 合作始于2015年



# Kunming University of Science and Technology (KUST)

## 昆明理工大学



昆明理工大学  
KUNMING UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

### Die Stadt

Die Kunming University of Science and Technology (KUST) liegt in Kunming, der Hauptstadt der chinesischen Provinz Yunnan.

### Die Universität

Die KUST wurde im Jahr 1954 gegründet und entstand aus der Fusion der alten KUST mit der Technische Universität Yunnan. Die Universität hat bereits Kooperationen mit über 150 Universitäten aus mehr als 30 Ländern etabliert.

### Studium und Lehre

Die KUST ist eine Universität mit dem Schwerpunkt auf Ingenieurwesen, einer Kombination aus Naturwissenschaften und Ingenieurwissenschaften sowie einer koordinierten Entwicklung von Wirtschaft, Management, Philosophie, Recht, Literatur, Kunst, Medizin, Landwirtschaft und Bildungswissenschaften.

### Forschung

Die KUST verfügt über Forschungseinrichtungen wie den nationalen Forschungszentren für Ingenieurtechnik, die staatlichen Labore für Ingenieurwesen und dem nationalen Wissenschaftspark der Universität.

### Kooperation seit 2016

### 城市

昆明理工大学位于云南省省会、“春城”——昆明。

### 学校

昆明理工大学创建于1954年。现在的昆明理工大学由原昆明理工大学与原云南工业大学合并而成。学校与50余个国家、地区的120余所高校和科研机构建立了教育交流合作关系。

### 教学

昆明理工大学一所以工为主，理工结合，行业特色、区域特色鲜明，经济、管理、哲学、法学、文学、艺术、医学、农学、教育等多学科协调发展的综合性大学。

### 科研

学校拥有国家工程研究中心、国家工程实验室、省部共建国家重点实验室、国家大学科技园等科研机构。

### 合作始于2016年

# Chongqing University (CQU)

## 重庆大学



重庆大学  
CHONGQING UNIVERSITY

### Die Stadt

Die Chongqing Universität (CQU) befindet sich in der Stadt Chongqing. Chongqing ist eine Finanz und Handelsmetropole am oberen Jangtse-Fluss. Die Stadt glänzt ebenfalls durch ihre Rolle als Chinas Industriezentrum und die historische und kulturelle Vielfalt.

### Die Universität

Die CQU wurde im Jahr 1929 gegründet und ist eine von Chinas Top-Universitäten, die vom Ministerium für Bildung direkt begleitet wird. Im Jahr 2017 wurde die CQU in die Liste „Double Top University Plan“ Chinas (A Klasse) aufgenommen. Die CQU erstreckt sich über eine Gesamtfläche von ca. 346 Hektar, inkl. 4 Campus (A, B, C und Huxi Campus).

### Studium und Lehre

In der CQU werden 11 Studienfelder der Bereiche Naturwissenschaften, Ingenieurwesen, Wirtschaft, Management, Recht, Literatur, Geschichte, Philosophie, Medizin, Bildungswissenschaften und Kunst angeboten.

### Forschung

Die Chongqing Universität verfügt über:

- 14 nationale Schlüsselforschungszentren,
- 8 nationale Demonstrationszentren für experimentellen Unterricht,
- 3 nationale Experimentalzentren für virtuellen Simulationsunterricht,
- 4 nationale Lehrzentren,
- 1 nationales Zusammenarbeit-Innovationszentrum für den „2011 Plan“,
- 8 Schlüssellabore (Forschungszentren für Ingenieurwesen) des Bildungsministeriums,
- 2 gemeinsame Laboratorien für die internationale Zusammenarbeit,
- 1 nationales Laboratorium für wichtige Verteidigungsdisziplinen
- über 180 andere Forschungszentren auf der Provinz- oder Ministerebene.

### Kooperation seit 2015

### 城市

重庆大学位于山城重庆。重庆是长江上游地区经济中心，国家重要的现代制造业基地，国家历史文化名城。

### 学校

重庆大学创办于1929年，是教育部直属的全国重点大学，并于2017年入选国家“双一流”建设高校（A类）名单。重庆大学校园占地面积5200余亩，有A、B、C、虎溪四个校区。

### 教学

重庆大学共拥有理、工、经、管、法、文、史、哲、医、教育、艺术11个学科门类。

### 科研

重庆大学现有国家级重点研究基地14个，国家级实验教学示范中心8个，国家级虚拟仿真教学实验中心3个，国家基础课程教学基地、国家大学生文化素质教育基地及全国高校实践育人创新创业基地共4个；国家“2011计划”协同创新中心1个；教育部重点实验室（工程研究中心）8个，国际合作联合实验室2个，国防重点学科实验室1个，其他省部级及各类研究基地180余个。

### 合作始于2015年

# Zhengzhou University (ZZU) 郑州大学



郑州大学  
Zhengzhou University

## Die Stadt

Die Zhengzhou Universität (ZZU) liegt in Zhengzhou, der Hauptstadt der Henan Provinz.

## Die Universität

Die ZZU wurde im Jahr 1956 gegründet. In ihrer heutigen Form entstand sie aus der Fusion der alten Zhengzhou Universität, der Zhengzhou University of Technology und der Henan Medical University. Die ZZU wurde in die Liste „Double Top University Plan“ Chinas (B Klasse) aufgenommen.

## Studium und Lehre

An der ZZU werden insgesamt 12 unterschiedliche Studienfelder angeboten, wie z.B. Literatur, Naturwissenschaften, Ingenieurwesen und Medizin angeboten.

## Forschung

Die ZZU verfügt über:

- 2 National Drug Clinical Research Basis,
- 1 nationales Ausbildungszentrum für geistiges Eigentum,
- 6 Schlüssellabore des Bildungsministeriums.

## Kooperation seit 2016

## 城市

郑州大学位于中国河南省省会郑州市。

## 学校

郑州大学创建于1956年。现在的郑州大学由原郑州大学、原郑州工业大学及原河南医科大学合并而成。郑州大学入选了国家“双一流”建设大学（B类）名单。

## 教学

郑州大学设有文、理、工、医等12大学科门类。

## 科研

学校拥有2个国家药品临床研究基地，1个国家知识产权培训基地，6个教育部重点实验室。

## 合作始于2016年



# Guizhou University (GZU)

## 贵州大学



### Die Stadt

Die Guizhou Universität (GZU) liegt in Guiyang, der Hauptstadt der chinesischen Provinz Guizhou.

### Die Universität

Die GZU wurde im Jahr 1902 gegründet und wird von dem Ministerium für Bildung und der Guizhou Provinz gemeinsam begleitet. Im Jahr 2017 wurde Die GZU in die Liste „Double First Class Disciplines Plan“ Chinas aufgenommen.

### Studium und Lehre

An der GZU werden 12 Studienfelder wie Literatur, Geschichte, Philosophie, Naturwissenschaften, Ingenieurwesen, Landwirtschaft, Medizin, Wirtschaft, Management, Recht, Bildungswissenschaften und Kunst angeboten.

### Forschung

Die Guizhou Universität verfügt über:

- 1 nationales Forschungszentrum für Ingenieurtechnik,
- 1 Demonstrationszentrum für nationales Innovationstalenttraining,
- 1 Breeding Base für staatlichen Schlüssellabors,
- 5 nationale und lokale gemeinsame Forschungszentren für Ingenieurwesen (Ingenieurlabor),
- 1 nationales Forschungsinstitut für Entwicklung des ländlichen Raums,
- 1 kollaboratives Innovationszentrum,
- 6 Schlüssellabore (Zentren) des Bildungsministeriums,
- 1 Schlüssellabor des Ministeriums für Land und Ressourcen,
- 2 Innovationsteams des Bildungsministeriums.

### Kooperation seit 2019

### 城市

贵州大学位于中国贵州省省会贵阳。

### 学校

贵州大学创建于1902年，是一所教育部与贵州省人民政府共建高校。2017年，贵大成为国家“世界一流学科”建设高校。

### 教学

贵州大学学科门类齐全，共涵盖文学、历史学、哲学、理学、工学、农学、医学、经济学、管理学、法学、教育学及艺术学12类。

### 科研

贵州大学现有国家工程技术研究中心1个、国家创新人才培养示范基地1个、国家重点实验室培育基地1个、国家地方联合工程研究中心（工程实验室）5个、国家级新农村发展研究院1个、省部共建协同创新中心1个、教育部重点实验室（中心）6个、国土资源部重点实验室1个、教育部创新团队2个。

### 合作始于2019年

# Qingdao University of Science and Technology

## 青岛科技大学



### Die Stadt

Die Qingdao University of Science and Technology (QUST) befindet sich in der Stadt Qingdao, Shandong Provinz.

### Die Universität

Die Shenyang Advanced Vocational School, der Vorgänger von QUST, wurde im Jahr 1950 gegründet und zog im Jahr 1956 nach Qingdao. Im Jahr 2002 wurde die Hochschule in Qingdao University of Science and Technology umbenannt.

### Studium und Lehre

Die QUST ist eine Universität mit dem Schwerpunkt auf Ingenieurwesen, einer koordinierten Entwicklung von Naturwissenschaften, Ingenieurwesen, Literatur, Wirtschaft, Management, Medizin, Recht, Kunst und Bildungswissenschaften.

### Forschung

Die QUST verfügt über ein staatliches Labor für Ingenieurwesen, ein nationales Forschungszentrum für Ingenieurtechnik, drei Schlüssellabore des Bildungsministeriums (Forschungszentren für Ingenieurwesen) usw.

### Kooperation seit 2017

### 城市

青岛科技大学位于山东省青岛市。

### 学校

青岛科技大学前身是创建于1950年的沈阳轻工业高级职业学校，1956年迁至青岛。2002年更名为青岛科技大学。

### 教学

青岛科技大学是一所以工为主，理、工、文、经、管、医、法、艺、教等学科协调发展、特色鲜明的多科性大学。

### 科研

青岛科技大学拥有1个国家工程实验室，1个国家工程技术研究中心，1个国家重点实验室培育基地，3个教育部重点实验室、工程研究中心等。

### 合作始于2017年

# Chengdu University (CDU)

## 成都大学



成都大學  
CHENGDU UNIVERSITY

### Die Stadt

Die Chengdu Universität (CDU) liegt in Chengdu, der Hauptstadt der Provinz Sichuan im Südwesten Chinas. Chengdu ist neben ihrer historischen und kulturellen Vielfalt bekannt für ihre Pandaaufzuchtstation.

### Die Universität

Die CDU wurde im Jahr 1978 gegründet, ist eine Volluniversität und wird von der Stadt Chengdu gemeinsam mit der Sichuan Provinz geleitet.

### Studium und Lehre

Zehn Studienrichtungen, nämlich Kunst, Literatur, Management, Bildungswissenschaften, Wirtschaft, Recht, Ingenieurwesen, Medizin, Naturwissenschaften und Landwirtschaft, werden an der CDU angeboten. Insgesamt gibt es innerhalb dieser Studienfelder 59 Bachelorstudiengänge und 33 Masterstudiengänge. Außerdem besitzt die CDU ein Innovations- und Praktikumszentrum für Postdocs.

### Forschung

Die Universität hat 11 technische Labore auf Provinz- oder Ministerebene.

### Kooperation seit 2016

### 城市

成都大学位于历史文化名城、熊猫之乡四川省省会成都市。

### 学校

成都大学成立于1978，是四川省和成都市共建的综合性大学。

### 教学

成都大学目前设立艺术学、文学、管理学、教育学、经济学、法学、工学、医学、理学、农学10个学科门类。学校设立了59个本科专业，硕士学位授权一级学科（类别）9个，二级学科（领域）24个，建有博士后创新实践基地。

### 科研

学校目前建有省部级科技平台11个。

### 合作始于2016年

# Dalian Jiaotong University (DJTU)

## 大连交通大学



### Die Stadt

Die Dalian Jiaotong University (DJTU) liegt in Dalian, Liaoning Provinz.

### Die Universität

Die DJTU wurde im Jahr 1956 gegründet und wird von der Liaoning Provinz geleitet. Heutzutage besitzt die DJTU 2 Campus (Shahekou und Lvshunkou), die sich über eine Gesamtfläche von ca. 0,821 Mio. km<sup>2</sup> erstrecken.

### Studium und Lehre

In der DJTU werden die 7 Studienfelder Ingenieurwesen, Management, Literatur, Naturwissenschaften, Wirtschaft, Recht, und Kunst angeboten. Es gibt 47 Bachelorstudiengänge, 13 Masterstudiengänge, 2 Promotionsrichtungen und 2 Postdoc-Forschungsstationen.

### Forschung

Die Dalian Jiaotong University verfügt über 29 Forschungseinrichtungen auf Provinz- oder Ministeriebene, u.a. ein nationaler Wissenschaftspark der Universität, die Ingenieurzentren des Bildungsministeriums usw.

### Kooperation seit 2013

### 城市

大连交通大学位于中国辽宁省大连市。

### 学校

大连交通大学创建于1956年，其主管部门为辽宁省政府。学校现有沙河口及旅顺口两个校区，占地总面积82.1万平方米。

### 教学

大连交通大学的学科设置涵盖了工、管、文、理、经、法、艺等7个学科门类。学校现有47个本科专业，13个硕士学位授权一级学科，2个博士学位授权一级学科及2个博士后科研流动站。

### 科研

大连交通大学建有国家大学科技园、教育部工程中心等国家级、省部级科技平台29个。

### 合作始于2013年

## 中国大连交通大学·德国克劳斯塔尔工业大学 合作交流协议签字仪式

DALIAN JIAOTONG UNIVERSITY, CHINA  
TECHNISCHE UNIVERSITÄT CLAUSTHAL, GERMANY  
COOPERATIVE AGREEMENT SIGNING CEREMONY

2013年6月20日



## Impressum

### Herausgeber

China-Kompetenzzentrum der TU Clausthal  
Am Stollen 19A  
38640 Goslar  
Fon: +49 5323 72 8105  
E-Mail: china-kompetenzzentrum@tu-clausthal.de  
Internet: www.china-kompetenzzentrum.tu-clausthal.de

### Redaktion

Prof. Dr. Michael Z. Hou, Can Zhang, M.Sc.

### Übersetzung

Can Zhang, M.Sc.

### Satz und Gestaltung

Melanie Bruchmann

### Bildnachweis

Christian Ernst: Titelbild, S. 1, 12, 18, 24, 26, 28,  
30, 41, 45, 54  
Wentao Feng: S. 45, 49, 51  
Olaf Möldner: S. 10  
Christian Kreutzmann: S. 3, 6, 8, 9, 11, 27, 42

Hier nicht erwähnte Fotos entstammen dem  
Archiv der Partneruniversitäten.

### Druck

Papierflieger Verlag GmbH, Clausthal-Zellerfeld

1. Auflage, Oktober 2019

GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung

## 出版说明

### 出版

克劳斯塔尔工业大学中国能力中心  
地址: Am Stollen 19A, 38640 Goslar  
电话: +49 5323 72 8105  
邮箱: china-kompetenzzentrum@tu-clausthal.de  
网站: www.china-kompetenzzentrum.tu-clausthal.de

### 编辑

侯正猛教授, 张灿

### 翻译

张灿

### 设计

Melanie Bruchmann

### 图片

Christian Ernst: 封面图片, 第1、12、18、24、  
26、28、30、41、45、54页图片  
冯文韬: 第45、49、51页图片  
Olaf Möldner: 第10页图片  
Christian Kreutzmann: 第3、6、8、9、11、27、  
42页图片

其它未列出图片由中方合作大学提供

### 印刷

Papierflieger Verlag GmbH, Clausthal-Zellerfeld

2019年10月第1版

[www.tu-clausthal.de](http://www.tu-clausthal.de)